

# हमारे टेरेक्स मूल्यों को जीवन में उतारना

टेरेक्स आचार और व्यवहार संहिता



# सिमोन मीस्टर का संदेश

प्रिय साथियो:

टेरेक्स आचार और व्यवहार संहिता में आपका स्वागत है। यह संहिता उन बातों को स्पष्ट करती है, जिनमें टेरेक्स एक नैतिक और कानून का पालन करने वाले व्यवसाय होने के नाते विश्वास रखता है और जिनके प्रति वह प्रतिबद्ध है। एक संगठन के रूप में हमारी सफलता के लिए सत्यनिष्ठा के साथ प्रचालन करना अत्यावश्यक है, और ऐसा करना टेरेक्स में काम कर रहे सभी लोगों की और टेरेक्स का प्रतिनिधित्व करने वाले सभी लोगों की साझी जिम्मेदारी है। यह महत्वपूर्ण है कि आप हमारी संहिता को अच्छी तरह पढ़ें, उसका पालन करें और उसे एक नियमित रूप से देखे जाने वाले संदर्भ के रूप में अपने पास रखें।

हम जो कुछ भी करते हैं, उन सबमें **टेरेक्स मार्ग** हमारा मार्गदर्शन करता है, और हमारी संहिता टेरेक्स मार्ग के मूल्यों को आचरण में उतारने के विभिन्न तरीकों को स्पष्ट करती है। हालाँकि किसी भी एक प्रकाशन के लिए यह संभव नहीं है कि टेरेक्स में आपको जिन परिस्थितियों का सामना करना पड़ सकता है, उन सबका विवरण दे, फिर भी इसमें आपको विविध प्रकार के नैतिक, कारोबारी और कानूनी मामलों के संबंध में उत्कृष्ट मार्गदर्शन प्राप्त होगा। संहिता को पाँच अध्यायों में व्यवस्थित किया गया है, और ये अध्याय टीम सदस्य और कार्यस्थल, हमारे ग्राहकों और विस्तृत विक्रय-स्थल से

अंतर्क्रिया करना, सुशासन (जिसमें हिस्सेदारों के साथ संबंध भी शामिल है), हम जहाँ भी प्रचालन करते हैं, वहाँ सब अच्छे नागरिक होने के प्रति हमारी प्रतिबद्धता, और आप कैसे मदद पा सकते हैं या चिंता व्यक्त कर सकते हैं, इन विषयों को समेटते हैं।

टेरेक्स में चीजों को सही तरीके से करना हमारी प्राथमिकता है, जिसका मतलब है न केवल कानून और विनियमों के अनुसार कार्य करना, बल्कि हमारे टेरेक्स मार्ग के मूल्यों को भी ध्यान में रखना। संहिता इसे आवश्यक बनाती है कि हम अपने आपको और हमारी कंपनी को सुरक्षित रखने के लिए अच्छी सूझबूझ का उपयोग करें। यदि संहिता अथवा किसी नैतिक विषय के बारे में आपको कुछ पूछना हो, तो कृपया अपने प्रबंधक या प्रबंधन टीम से, अपने **व्यावसायिक आचरण प्रवक्ता** ("बीपीए") से, अपने मानव संसाधन प्रतिनिधि से, **टेरेक्स सदाचार एवं अनुपालन टीम** से, या **टेरेक्स हेल्पलाइन** से संपर्क करें।



सिमोन मीस्टर

अध्यक्ष एवं मुख्य कार्यकारी अधिकारी



"यह आचार और व्यवहार संहिता सच्चे अर्थों में प्रतिबिम्ब है हमारी मान्यताओं का, कि हम एक नैतिक और कानून का पालन करने वाले व्यवसाय के रूप में काम करने के लिए प्रतिबद्ध हैं।"



## हमारा ध्येय

दुनिया के हर भाग में लोगों के जीवन को सुधारना।

## हमारा मिशन

हमारी मशीनरी और औद्योगिक उत्पादों के ग्राहकों को ऐसे समाधान प्राप्त कराना जिससे अधिक उत्कृष्ट उत्पादन संभव हो और निवेश पर अच्छा लाभ प्राप्त हो सके।

## हमारी दृष्टि

**ग्राहक:** हम अपने ग्राहकों द्वारा निर्धारित उद्योग में सबसे अधिक ग्राहक - उत्तरदायी कंपनी बनने का लक्ष्य रखते हैं।

**वित्तीय:** हमारा लक्ष्य है निवेशित पूँजी पर प्राप्त लाभ (आरओआईसी) की कसौटी पर इस उद्योग की सर्वाधिक मुनाफेदार कंपनी बनना।

**टीम सदस्य:** हमारा लक्ष्य है हमारी टीम सदस्यों की दृष्टि में इस उद्योग में काम करने के लिए सबसे अच्छी कंपनी बनना।





## टेरेक्स मार्ग

## हमारे मूल्य



## निष्ठा

ईमानदारी, नैतिकता, पारदर्शिता, और जवाबदेही

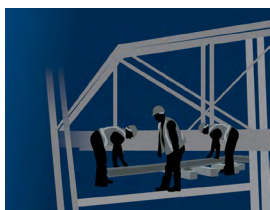
- हम मुनाफा कमाने के लिए निष्ठा का बलिदान नहीं करेंगे।
- हम अपने सभी व्यावसायिक लेन-देनों में पारदर्शी रहते हैं।
- अपनी ख्याति और संपत्ति की रक्षा करते हुए अपने ध्यों को प्राप्त करने के लिए हम अपनी टीमों के सदस्यों, ग्राहकों और हिस्सेदारों के प्रति जवाबदेह हैं।



## सम्मान

सुरक्षा, स्वास्थ्य, टीम-कार्य, विविधता, समावेशन और निष्पादन

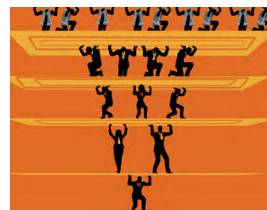
- हम अपने टीम सदस्यों को काम करने के लिए सुरक्षित और स्वस्थ परिवेश उपलब्ध कराते हैं।
- हम सभी लोगों के साथ गरिमा और सम्मान के साथ बर्ताव करते हैं।
- हम लोगों की सोच, पृष्ठभूमि और संस्कृतियों में भिन्नताओं का मूल्य समझते हैं।
- हम टीम सदस्यों के विकास के प्रति समर्पित हैं।



## सुधार

सुधार गुणवत्ता, समस्या निवारण प्रणालियाँ, सतत सुधार की संस्कृति और सहयोग

- हम काम करने के नए और बेहतर तरीके निरंतर खोजते रहते हैं, अपव्यय को समाप्त करने और सतत सुधार करते रहने की ओर ध्यान देते हैं।
- हम यथास्थिति को चुनौती देते हैं और अक्सर अपने लक्ष्यों से आगे निकल जाते हैं।
- हम सीमाओं को पार करने वाली टीमों में काम करते हैं।



## सेवकीय नेतृत्व

दूसरों की सेवा, नम्रता, विश्वसनीयता, और स्वयं उदाहरण बनकर दूसरों का नयन करना

- हम अपने ग्राहकों, निवेशकों और टीम सदस्यों की आवश्यकताओं को पूरा करने के लिए काम करते हैं।
- हम "समर्थन शृंखला" स्थापित करते हैं न कि "आदेश शृंखला"।
- हम पूछते हैं कि मदद करने के लिए हम क्या कर सकते हैं।



## साहस

जोखिम उठाने का उत्साह, उत्तरदायित्व, सक्रियता और सशक्तीकरण

- जो सही है उसे करने का हममें निजी और व्यावसायिक साहस है। ऐसा करने के लिए हम जोखिम उठाने से भी नहीं डरते जो हमें जीता भी सकता है और कभी हार का मुँह भी दिखा सकता है।
- हम निर्णय लेते हैं और कार्रवाई करते हैं।
- हम विफलता की निंदा नहीं करते हैं, केवल सीखने की असफलता की निंदा करते हैं।



## नागरिकता

सामाजिक जिम्मेदारी और पर्यावरण की देखरेख

- हम अच्छे विश्वव्यापी, राष्ट्रीय और स्थानीय नागरिक हैं।
- हम जिन परिवेशों और समुदायों की सेवा करते हैं, उनके अच्छे परिचारक हैं।
- हम अपनी दुनिया को जीने के लिए बेहतर जगह बनाने की कोशिश में भाग लेते हैं।



# विषयवस्तु

<b>परिचय</b> .....	<b>5</b>	भी शामिल हैं .....	15	हितों में अंतर्विरोध .....	27
इस संहिता का अनुपालन किसे करना है .....	5	मीडिया और सार्वजनिक पूछताछ .....	15	भीतरी जानकारी और टेरेक्स के स्टोक में व्यापार .....	28
प्रबंधन की जिम्मेदारी .....	6	<b>हमारे ग्राहकों और विक्रय स्थल के साथ</b> .....	<b>16</b>	कंपनी की परिसंपत्तियों की रक्षा .....	29
सही निर्णय लेना .....	7	उत्पाद की गुणवत्ता और सुरक्षा के प्रति प्रतिबद्धता .....	16	बौद्धिक संपत्ति अधिकारों की रक्षा .....	29
संहिता का उल्लंघन .....	7	निष्पक्ष लेन-देन .....	17	कंपनी के गोपनीय व्यावसायिक जानकारी का रक्षण .....	30
<b>मदद माँगने या चिंता जाहिर करने के लिए</b> .....	<b>8</b>	विश्वास-भंग और निष्पक्ष प्रतिस्पर्धा .....	17	प्रतिस्पर्धी जानकारी .....	31
खुला द्वार नीति .....	8	लेन-देन और आपूर्तकों के साथ संबंध .....	18	संप्रेषण और सूचना प्रणालियाँ .....	31
मदद के लिए कहाँ जाएँ .....	9	व्यावसायिक शिष्टाचार – तोहफे, भोजन, मनोरंजन, यात्रा और ठहराना .....	18	आंकड़ों की गोपनीयता और रक्षा .....	32
टेरेक्स हेल्पलाइन से कैसे संपर्क करें .....	9	भ्रष्टाचार की मनाही .....	20	<b>हमारी सरकारों और समुदायों के साथ</b> .....	<b>33</b>
प्रतिशोध की सख्त मनाई है .....	10	अवैध धन को वैध बनाना निषिद्ध है .....	21	कानूनों का अनुपालन .....	33
<b>हमारे टीम सदस्यों और हमारे कार्यस्थल के साथ</b> .....	<b>11</b>	निर्यात नियंत्रण, व्यापार प्रतिबंध और आर्थिक सैंक्शन .....	21	मानवाधिकार .....	34
स्वास्थ्य और सुरक्षा .....	11	<b>हमारी कंपनी और उसके हिस्सेदारों के साथ</b> .....	<b>24</b>	पर्यावरण .....	34
संस्कृति और समावेशन .....	13	लेखांकन, वित्तीय रिपोर्टिंग और आंतरिक नियंत्रण .....	24	सामुदायिक समर्थन और भागीदारी .....	35
भेद-भाव और निष्पक्ष बर्ताव .....	14	आंतरिक और बाह्य पूछताछों, जाँच-पड़तालों और लेखा परीक्षणों के साथ सहयोग .....	26	धर्मार्थ योगदान, प्रायोजन और अंशदान .....	35
कार्यस्थल में परेशान करना, तंग करना या हिंसा करना .....	14	जालसाजी और गलतबयानी .....	26	राजनीतिक गतिविधि और अंशदान .....	35
नशीली दवाओं या शराब का सेवन .....	15	अभिलेख रखना .....	26	<b>अनुक्रमणिका</b> .....	<b>36</b>
निजी बर्ताव, जिसमें सामाजिक माध्यमों से संबंधित बर्ताव					

# परिचय

हमारी इस आचार और व्यवहार संहिता ("संहिता") में निष्ठा और उत्तरदायित्वपूर्ण व्यवहार के उन मानकों का विवरण है जिनका पालन टेरेक्स के लिए काम करने वाले अथवा उसका प्रतिनिधित्व करने वाले सभी व्यक्तियों को करना है। हम मानते हैं कि हमारी सफलता के लिए निष्ठा निर्णायक रूप से महत्वपूर्ण है और निष्ठापूर्ण व्यवहार की जिम्मेदारी मात्र हमारे मुख्य निष्पादन अधिकारी और वरिष्ठ निगमीय कार्यपालकों की ही नहीं है, बल्कि टेरेक्स के हर टीम सदस्य की भी है।

## इस संहिता को पाँच (5) भागों में संगठित किया गया है

### टेरेक्स मार्ग:

- मदद माँगने या चिंता जाहिर करने के लिए
- हमारे टीम सदस्यों के साथ और हमारे कार्यस्थल में
- हमारे ग्राहकों और विक्रय स्थल के साथ
- हमारी कंपनी और उसके हिस्सेदारों के साथ
- हमारी सरकारों और समुदायों के साथ

यह संहिता **टेरेक्स के विश्व-व्यापी इंटरनेट** के माध्यम से ऑनलाइन पर और किसी भी कंप्यूटर पर इंटरनेट के माध्यम से **www.terex.com** पर उपलब्ध है। इस संहिता में उल्लिखित अपने आपमें परिपूर्ण सभी नीतियाँ और दिशा-निर्देश **टेरेक्स के विश्व-व्यापी इंटरनेट** में उपलब्ध हैं या उन्हें आपके प्रबंधक से प्राप्त किया जा सकता है।

## इस संहिता का अनुपालन कैसे करना है

टेरेक्स निगम, उसकी सहायक कंपनियों और उसके बहुसंख्यक स्वामित्व वाले और नियंत्रित सहयोगियों ("कंपनी" अथवा "टेरेक्स") के सभी टीम सदस्यों और टेरेक्स निगम के निदेशक मंडल के सदस्यों से यह अपेक्षा है कि वे इस संहिता को ध्यानपूर्वक पढ़ेंगे और इसमें वर्णित नीतियों का पालन करेंगे, तथा इस संहिता के किसी भी उल्लंघन की सूचना कंपनी को देंगे। टीम सदस्यों से तात्पर्य उन सभी व्यक्तियों से है जिन्हें कंपनी ने नियोजित किया है।

हम उन सभी टेरेक्स ठेकेदारों, सलाहकारों और अन्य लोगों से भी अपेक्षा करते हैं जिन्हें टेरेक्स के लिए काम करने या सेवा प्रदान करने के लिए अस्थायी रूप से कार्य सौंपा जा सकता है कि वे सब टेरेक्स की ओर से किए गए किसी कार्य या सेवाओं के सम्बन्ध में संहिता का पालन करेंगे। टेरेक्स अपने मूल्यों और इस संहिता में वर्णित मानकों से दरकिनार करने के लिए किसी तीसरे पक्ष का उपयोग नहीं करेगा।



"हमेशा अपनी अच्छी व्यावसायिक सूझ-बूझ से काम लें और अनुचित व्यवहार का आभास तक देने से बचें।"

टेरेक्स इस संहिता को किसी भी समय, लागू होने वाले कानूनों के अधीन रहते हुए, पूर्वसूचना देकर अथवा बिना दिए ही, बदलने या संशोधित करने का अधिकार अपने पास सुरक्षित रखता है। कृपया ध्यान में रखें कि इस संहिता में टेरेक्स टीम सदस्यों या टेरेक्स कॉर्पोरेशन के निदेशक मंडल के सदस्यों के लिए लागू होने वाली नीतियाँ और दिशा-निर्देश शामिल नहीं किये गए हैं।



### प्रबंधन की जिम्मेदारी

टेरेक्स प्रबंधन जिसमें ैं अधिकारी और निदेशक स्तर के टीम के सदस्य और पर्यवेक्षी जिम्मेदारियाँ रखने वाले किसी भी टीम के सदस्य शामिल है - की अटूट अखंडता, नैतिक व्यवसाय प्रथाओं की संस्कृति को स्थापित करने के लिए एक विशेष जिम्मेदारी है – यह विशिष्ट जिम्मेदारी है कि वे अडिग निष्ठा, नैतिकतापूर्ण व्यावसायिक व्यवहार और **टेरेक्स मार्ग** के प्रति प्रतिबद्धता की संस्कृति की नींव मजबूत करें।

टेरेक्स प्रबंधन को उदाहरण के आधार पर अपनी टीम का नेतृत्व करना होगा और सम्पूर्ण अनुपालन के लिए भूमि तैयार करनी चाहिए। टेरेक्स प्रबंधन के सदस्य किसी भी स्रोत से मिली इस संहिता या टेरेक्स की किसी भी नीति या कानून के उल्लंघन या संभावित उल्लंघन की जानकारी को अनदेखा नहीं कर सकते हैं; उनके लिए यह आवश्यक है कि वे अपने संशय के मूल आधार की जानकारी अपने पर्यवेक्षकों, अपने **व्यावसायिक आचरण प्रवक्ता ("बीपीए")**, **टेरेक्स के सदाचार एवं अनुपालन टीम** के किसी सदस्य, या **टेरेक्स के विधि विभाग** के किसी भी अधिवक्ता को दें। चिंताओं या उल्लंघनों को कहाँ अग्रेषित करना है, इसके बारे में अधिक जानकारी के लिए **टेरेक्स प्रबंधक एस्कलेशन मार्गदर्शिका** देखें।

टेरेक्स टीम के सदस्यों को कभी भी संहिता, टेरेक्स नीतियों या कानून के



प्रबंधन पर अडिग निष्ठा, नैतिक व्यावसायिक आचरण और **टेरेक्स मार्ग** के प्रति प्रतिबद्धता की संस्कृति रोपने की विशेष ज़िम्मेदारी है।

### प्रबंधक एस्कलेशन श्रेणियाँ

श्रेणी	स्थितियाँ/उदाहरण	इन्हें सूचित करें
टेरेक्स निगम अनुपालन से संबंधित मुद्दे	धोखाधड़ी, भ्रष्टाचार, लेखांकन से संबंधित मामले, अवैध धन को वैध बनाना	निदेश, सदाचार एवं अनुपालन महा परामर्शक मुख्य वित्तीय अधिकारी
टेरेक्स स्वास्थ्य, सुरक्षा, पर्यावरण (एचएसई) मामले	सुरक्षा या पर्यावरणीय मामले	वरिष्ठ निदेशक, वैश्विक एचएसई
स्थानीय व्यवसाय अनुपालन मुद्दे	टेरेक्स आचार और व्यवहार संहिता के संभावित उल्लंघन, बशर्ते इनमें प्रतिष्ठा को हानि पहुँचने की संभावना नहीं हो या \$1,000 या उसके तुल्य राशि से अधिक के संभावित वित्तीय निहितार्थ नहीं हों।	स्थानीय प्रबंधन मानव संसाधन स्थानीय वित्तीय नायक व्यावसायिक आचरण प्रवक्ता ("बीपीए")
मानव संसाधन से जुड़े मुद्दे	भेद-भाव तंग करना मानव संसाधन से संबंधित अन्य मुद्दे (जैसे, यौन उत्पीड़न, कंपनी के इंटरनेट का दुरुपयोग)	स्थानीय प्रबंधन मानव संसाधन
सामान्य प्रश्न	टेरेक्स आचार और व्यवहार संहिता का उपयोग कैसे करें सदाचार और अनुपालन से संबंधित हमारी नीतियों को समझना (उदा., हमारी प्रतिशोध-निषेध नीति से संबंधित प्रश्न) टेरेक्स हेल्पलाइन का उपयोग करें और जाँच-पड़ताल करने की हमारी प्रक्रिया से संबंधित पूछताछ	सदाचार और अनुपालन टीम सदस्य स्थानीय प्रबंधन मानव संसाधन बीपीए
बदला लेने से संबंधित मामले	किसी भी विषय पर चिंता जाहिर करने या आरोप लगाने वाले किसी टीम सदस्य के विरुद्ध किसी भी प्रकार से बदला लिए जाने की संभावना या सतत चिंता, जिनमें शामिल हैं, उसके नियोजन पर किसी भी रूप में नकारात्मक प्रभाव डालना, भेद-भाव बरतना, लाभों से वंचित रखना या अन्य किसी भी प्रकार का प्रतिकूल व्यवहार	निदेश, सदाचार एवं अनुपालन समूह उपाध्यक्ष, मानव संसाधन
तृतीय पक्षों से आए कानूनी नोटिस	किसी तृतीय पक्ष, मसलन कोई कानूनी फर्म या सरकारी अधिकरण, द्वारा भेजा गया कानूनी कार्रवाई से संबंधित किसी भी प्रकार का लिखित नोटिस, शिकायत, आरोप, इत्यादि, (उदाहरण के लिए मुकदमे की धमकी देने वाला पत्र, किसी कानून या विनियम का अनुपालन न करने के बारे में कंपनी को सूचित करने वाला पत्र)	टेरेक्स के विधि विभाग का कोई भी अधिवक्ता

वास्तविक या संभावित उल्लंघनों की जाँच नहीं करनी चाहिए, जक तक की ऐसा करने के लिए स्पष्ट रूप से अधिकृत नहीं किया जाता है जैसा की टेरेक्स प्रबंधक एक्क्लेशन मार्गदर्शिका में शामिल है।

## सही निर्णय लेना

यदि आप कभी भी दुविधा में हों कि इस संहिता का, या निगमीय या स्थानीय नीतियों का, या **टेरेक्स मार्ग** का अनुपालन कैसे करना है, तो अपने आपसे ये सावल पूछें:

- 1 क्या कानून उस कार्य की अनुमति देता है?
- 2 क्या वह कार्य **टेरेक्स मार्ग** के मूल्यों के साथ सुसंगत है?
- 3 क्या मुझे अपने अथवा अन्य टीम सदस्यों के कार्यों के बारे में किसी अखबार में छपा समाचार पढ़कर गर्व महसूस होगा? मेरे परिवार के लोग, मित्र, प्रबंधक या सहकर्मी क्या सोचेंगे?
- 4 क्या मैं जिम्मेदारी के साथ काम कर रहा हूँ? क्या वह कार्य व्यवसाय और कंपनी की प्रतिष्ठा के लिए अच्छा है?

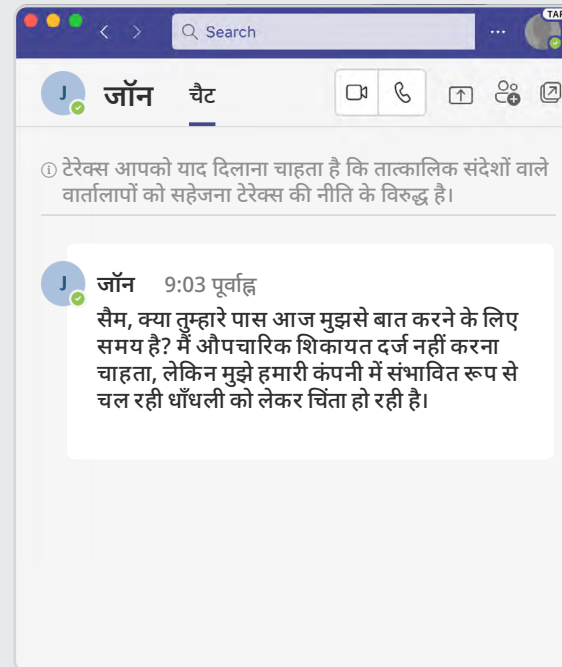
यदि इनमें से किसी भी प्रश्न का उत्तर "नहीं" है, तो उस कार्य को नहीं करें। यदि इससे भी आपकी दुविधा दूर नहीं होती है, तो इस संहिता के पहले अनुभाग में मदद माँगने और चिंताएँ व्यक्त करने का टेरेक्स मार्ग पढ़ें।

## संहिता का उल्लंघन

इस संहिता का अनुपालन न करने पर अनुशासनात्मक कार्रवाई की जा सकती है, जिसमें नौकरी से निकाला जाना भी शामिल है। टेरेक्स अपने विवेकानुसार अन्य उचित कार्रवाई भी कर सकता है, जैसे प्रशिक्षण, अथवा नीतियों और प्रक्रियाओं में संशोधन। यदि टेरेक्स के लिए काम करने या उसे सेवाएँ प्रदान करने के लिए नियत ठेकेदार, सलाहकार या अन्य व्यक्ति इस संहिता का अनुपालन न करें, तो टेरेक्स उनकी सेवाओं को समाप्त कर सकता है।



## अपना परीक्षण करें





टेरेक्स मार्ग

# मदद माँगने या चिंता जाहिर करने के लिए

टेरेक्स के कार्य करने के लिए एक महान स्थान होने का एक कारण हमारा खुला और सहायक वातावरण है। संहिता का निम्नलिखित खंड मदद माँगने या चिंता व्यक्त करने का टेरेक्स तरीका, यह सुनिश्चित करता है कि हमारे टीम के सदस्य अपनी राय, विचार, प्रश्न और चिंताओं को व्यक्त करने में सहज हो। हम मानते हैं कि हमारी टीम के सदस्यों को मदद और समर्थन पाने के लिए विविध माध्यम उपलब्ध करना महत्वपूर्ण है।

## खुला द्वार नीति

टेरेक्स की खुले द्वार की नीति है जहाँ टीम के सदस्यों को सलाह लेने या प्रतिशोध के डर के बिना चिंताओं को व्यक्त करने में सुरक्षित महसूस करना चाहिए। सभी प्रश्नों और चिंताओं पर गंभीरतापूर्वक विचार किया जाता है और उनका समाधान तुरंत निकाला जाता है।



## मदद के लिए कहाँ जाएँ

टीम सदस्यों को अपनी चिंताएँ जाहिर करने के लिए, और किसी समस्या से किस तरह निपटें या हल करें, इस संबंध में दुविधा होने पर उन्हें मार्गदर्शन देने के लिए टेरेक्स अनेक संसाधन पेश करता है, जिनमें शामिल हैं:

**आपका प्रबंधक:** अधिकतर मामलों में, यह आपको सवालों के जवाब पाने और मुद्दों और चिंताओं को दूर करने का शीघ्रतम तरीका है

**स्थानीय प्रबंधन:** यदि आप अपने प्रबंधक के जरिए अपने प्रश्नों का उत्तर या समस्या का हल नहीं पा सके, तो अपने स्थानीय प्रबंधन टीम के किसी सदस्य से बात करें।

**व्यावसायिक आचरण प्रवक्ता ("बीपीए"):** आपका स्थानीय बीपीए आपको व्यावसायिक आचरण से संबंधित अपने मुद्दों और चिंताओं को सुलझाने में मदद कर सकेगा या आपको ऐसे व्यक्ति से मिला सकेगा जो आपके प्रश्नों का उत्तर दे सकता है।

**मानव संसाधन:** आपका मानव संसाधन प्रतिनिधि मानव संसाधन से संबंधित आपके प्रश्नों और चिंताओं में मदद कर सकता है और आपको सही उत्तर देने में सक्षम लोगों से मिला सकता है।

**टेरेक्स सदाचार और अनुपालन टीम:** टेरेक्स की सदाचार एवं अनुपालन टीम एक ऐसा संसाधन है जिससे आप अपनी चिंता या प्रश्न जाहिर कर सकते हैं या इस संहिता, कानून, या टेरेक्स नीति के संभावित उल्लंघन की जानकारी दे सकते हैं या किससे मदद माँगें इस दुविधा में होने की स्थिति में संपर्क कर सकते हैं।

**टेरेक्स हेल्पलाइन:** टेरेक्स हेल्पलाइन से संपर्क करने के लिए आप मोबाइल क्यूआर कोड का इस्तेमाल कर सकते हैं, या उसे फोन कर सकते हैं, या दाएँ भाग में दिए गए विकल्पों का उपयोग करके एक ऑनलाइन रिपोर्ट जमा कर सकते हैं:

जब आप टेरेक्स हेल्पलाइन से संपर्क करते हैं, तब क्या होता है?



हमारी कंपनी की गोपनीय हेल्पलाइन को एक स्वतंत्र तृतीय पक्ष द्वारा प्रशासित किया जाता है। उसमें अनेक भाषाओं के जानकार और प्रशिक्षित विशेषज्ञ 24 घंटे, सप्ताह के सातों दिन उपलब्ध रहते हैं।

जब आप टेरेक्स हेल्पलाइन से संपर्क करते हैं, तब आप गुमनाम रहने का विकल्प भी इस्तेमाल कर सकते हैं, और हम आपके इस अनुरोध का सम्मान करेंगे। लेकिन, हम आपको अपना नाम बताने को प्रोत्साहित करते हैं, क्योंकि इससे समाधान जल्दी निकल आते हैं। निश्चित रहें कि जब आप



## प्रश्नोत्तरी

मैंने टेरेक्स हेल्पलाइन द्वारा एक रिपोर्ट जमा कराई है। आगे मुझे क्या करना चाहिए? मुझे कैसे मालूम होगा कि कंपनी कार्रवाई कर रही है?

## टेरेक्स हेल्पलाइन से कैसे संपर्क करें

### टेरेक्स हेल्पलाइन से कैसे संपर्क करें

क्यूआर कोड	
फोन करके	नंबर के लिए यहाँ <a href="#">देखें</a>
एक ऑनलाइन रिपोर्ट जमा करके	टेरेक्स का विश्व-व्यापी इंटरनेट, <a href="http://www.terex.com">www.terex.com</a> या <a href="http://www.ethicspoint.com">www.ethicspoint.com</a>





## अपना परीक्षण करें

मैं चिंतित हूँ कि यदि मैं किसी गलत काम के बारे में कंपनी को सूचित करूँ, तो मुझे प्रतिशोध का सामना करना पड़ेगा। मुझे कैसे मालूम हो सकता है कि मेरा प्रबंधक अकेले मुझे शिकार नहीं बनाएगा और इससे मेरी तरक्की प्रभावित नहीं होगी? क्या निम्नलिखित कार्रवाइयों में से कोई प्रतिशोध के सूचक हैं? जो सब लागू होते हों, उन सबको चुनें।

**टेरेक्स हेल्पलाइन** से कोई सूचना देते हैं, तब वह सूचना आपके प्रबंधक, महा प्रबंधक/स्थल नेता या टेरेक्स हेल्पलाइन के माध्यम से आपके द्वारा दी गई सूचना में उल्लिखित किसी भी टीम सदस्य को नहीं भेजी जाएगी। टेरेक्स के निगमीय टीम सदस्यों में से कुछ ही लोग, जैसे **टेरेक्स सदाचार एवं अनुपालन टीम** के सदस्य और **महा परामर्शक**, को आपके द्वारा **हेल्पलाइन** के माध्यम से भेजी गई जानकारी उपलब्ध कराई जाती है। **टेरेक्स हेल्पलाइन** के जरिए जमा की गई सभी रिपोर्टों की समीक्षा की जाती है और उनकी जाँच होती है।

यदि आप किसी ऐसे देश में स्थित हों जहाँ गुमनाम हेल्पलानों के उपयोग को स्थानीय गोपनीयता कानूनों के कारण सीमित किया जाता है, तो संभव है कि **टेरेक्स हेल्पलाइन** के जरिए आप कुछ सीमित मुद्दों को ही उठा सकें। ऐसी परिस्थितियों में, **टेरेक्स हेल्पलाइन** का विन्यास इस तरह से किया गया है कि वह केवल उन रिपोर्टों को स्वीकृत करता है जो स्थानीय गोपनीय कानूनों का अनुपालन करते हैं। यदि आपको किसी ऐसे मुद्दे को लेकर चिंता हो रही हो, जिसे **टेरेक्स हेल्पलाइन** के जरिए उठाने की अनुमति कानून नहीं देता है, तो आपसे आग्रह करते हैं कि आप अपने स्थानीय मानव संसाधन, प्रबंधन के किसी भी सदस्य, या **टेरेक्स की सदाचार एवं अनुपालन टीम** के किसी भी सदस्य से मिलें।

### प्रतिशोध मना है

हम ऐसा परिवेश निर्मित करने के प्रति प्रतिबद्ध हैं जिसमें टीम सदस्य बिना प्रतिकूल कार्रवाई के भय के प्रश्न कर सकते हैं और चिंताएँ जाहिर कर सकते हैं या जाँच-पड़ताल में भाग ले सकते हैं। प्रतिकूल कार्रवाई में "कठोर प्रतिशोध", उदाहरण, नौकरी से निकालना, पद से हटाना, तबादला, या पदावनति शामिल है। टेरेक्स "अधिक नरम प्रतिशोध" को भी बर्दाश्त नहीं करेगा, जैसे, बढ़ा हुआ पर्यवेक्षण, सहकर्मियों का नकारात्मक बर्ताव, कार्यभार या कार्य निर्दिष्टीकरण में बदलाव, या सामाजिक समारोहों में शामिल करना।

हमारी सख्त "कोई प्रतिशोध नहीं" नीति, हमारे टीम के सदस्यों के प्रति अर्थात् आपके प्रति और **टेरेक्स मार्ग** के प्रति हमारी प्रतिबद्धता को समर्थित

करती है। हमारी प्रतिबद्धता के बदले में, टेरेक्स अपेक्षा करता है कि कोई भी सूचना या चिंता, जिस पर जाँच-पड़ताल आवश्यक है, वह सद्भावना के साथ की जाएगी या जाहिर की जाएगी। यदि कोई भी टीम का सदस्य टेरेक्स की "प्रतिशोध नहीं वाली" नीति का उल्लंघन करता है, उस पर लागू होने वाले कानून के तहत अनुशासनात्मक कारवाही की जाएगी, जिसमें उसे नौकरी से निकाला भी जा सकता है।

यदि आपको लगता है कि आपको प्रतिशोध का शिकार बनाया जा रहा है – जिसमें आपका प्रबंधक इस प्रतिशोध में शामिल है – तो मानव संसाधन से संपर्क करें। यदि मानव संसाधन से संपर्क करने में आप सहज नहीं हैं तो आपके लिए कई अन्य विकल्प उपलब्ध हैं, जिनमें **टेरेक्स हेल्पलाइन** भी शामिल है, जैसे की इस संहिता के पृष्ठ 9 पर दर्शाया गया है।

टेरेक्स मार्ग

# हमारे टीम सदस्यों और हमारे कार्यस्थल के लिए

हम अपने उद्योग में काम करने के लिए सबसे अच्छी और सबसे सुरक्षित कंपनी बनने का प्रयास करते हैं जो हमारी टीम के सदस्यों के द्वारा निर्धारित किया जाता है। संहिता का निम्नलिखित खंड, हमारी टीम के सदस्यों के साथ और हमारे कार्यस्थल में टेरेक्स मूल्य, हमारे व्यक्तिगत आचरण और दूसरों के साथ व्यवहार में, हम सब से क्या अपेक्षा की जाती है, इसकी रूपरेखा तैयार करता है।

## स्वास्थ्य और सुरक्षा

आपकी सुरक्षा कई लोगों के लिए महत्वपूर्ण है: आपका परिवार, आपके सहकर्मी और आपका समुदाय। टेरेक्स के लिए, सुरक्षा एक संपूर्ण जीवन-शैली है – चाहे आप हमारे साथ काम करते हों, हमारे आपूरक हों, हमारे उपकरणों का उपयोग करते हों, या हमारी सेवाओं से लाभ उठाते हों। टीम के सभी सदस्य “शून्य-चोट” की ओर हमारी यात्रा के प्रति प्रतिबद्ध हैं और सुरक्षा के मामले में निरंतर सुधार लाने के लिए एक-दूसरे के प्रति जिम्मेदार हैं। हम सुरक्षा से संबंधित सभी कानूनों का अनुपालन करने के प्रति प्रतिबद्ध हैं और हम मानते हैं कि सुरक्षा अन्य सभी चीजों से बढ़कर है।

### टीम के सदस्य, काम के दौरान चोटों से कैसे बचाव कर सकते हैं



तकलीफ महसूस हो रही हो, तो मदद माँगेँ



अत्यधिक बल-प्रयोग नहीं करें



सावधानीपूर्वक सामग्री हस्तन



मजबूत आधार



हाथों और उँगलियों को मशीनों से दूर रखें



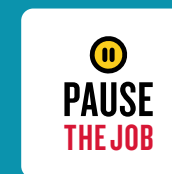
हमेशा दस्ताने पहनें



मानक कार्य का पालन करें



जानें कि क्या चलायमान है



और होते-होते रह गए हादसों की सूचना दें





आपकी सुरक्षा महत्वपूर्ण है। यदि आपको कोई परिस्थिति असुरक्षित लगती है या आप लागू होने वाले सभी सुरक्षा मानकों, कानूनों और विनियमों का पालन करने में असमर्थ हों, तो काम को रोक दें।

हम मानते हैं कि हम जो काम करते हैं और जिस वातावरण में प्रचालन करते हैं, उसमें स्वास्थ्य और सुरक्षा को जोखिम हो सकता है। टीम के सदस्यों को उनके कार्यों पर लागू होने वाले सभी सुरक्षा मानकों, कानूनों और विनियमों की जानकारी होनी चाहिए और उन्हें इन सबका पालन करना चाहिए। टीम के सदस्यों को काम करते समय कभी भी जोखिम नहीं उठाने चाहिए जो उनके या दूसरों के जीवन को खतरे में डाल सकता है। इसके अलावा, हम सबसे ये अपेक्षा करते हैं:

- **काम को थोड़े समय के लिए रोक दें** - यदि आप जिस जोखिम का सामना कर रहे हैं, वह नियंत्रित नहीं है, या आप **टेरेक्स जीवन-रक्षकव्यवहारों का पालन करने में असमर्थ हैं**, तो काम को रोक दें और अपने पर्यवेक्षक से मदद माँगें।
- **यह सुनिश्चित करने के लिए कि भविष्य के जोखिमों को नियंत्रित किया जा सकता है**, "नियर मिस" स्थितियों की सूचना दें
- **टीम की बैठकों में** यह सुरक्षित करने के लिए कि आपकी अपनी और आपकी टीम की सुरक्षा चिंताओं को सुना जाये, सुरक्षा और टीम की बैठकों में बोलें। दूसरों के विचारों को समझने और सुनने के लिए प्रश्न पूछें।
- सुरक्षा से जुड़ी समस्याओं के समाधान में भाग लें और सुरक्षा में सुधार लाने में योगदान करें, प्रशिक्षणों और चर्चाओं में सक्रिय रूप से भाग लें, और सुरक्षा के बारे में अपने ज्ञान को दूसरों के साथ बाँटें।
- **यदि आप टीम के किसी सदस्य को जोखिमपूर्ण स्थिति पाते हैं**, और सुरक्षित विकल्पों पर प्रतिक्रिया प्रदान करते हैं तो सम्मान पूर्वक हस्तक्षेप करें। यदि आप फीडबैक प्राप्त करनेवाले टीम के सदस्य हैं तो अपनी प्रतिक्रिया में सम्मान जनक बनें।

यदि सुरक्षा को लेकर आपकी कोई चिंता हो, तो उसे अपने प्रबंधक, स्वास्थ्य, सुरक्षा एवं पर्यावरणीय ("एचएसई") पेशेवर, मानव संसाधन प्रतिनिधि, या स्थानीय प्रबंधन के किसी अन्य व्यक्ति के ध्यान में लाएँ।



## प्रश्नोत्तरी

मैं यह कैसे जान सकता हूँ कि काम करने की स्थिति खतरनाक है या नहीं?

## संस्कृति और समावेशन

टेरेक्स उसके वैश्विक कार्यदल के हर स्तर पर विविध प्रतिभाओं को भर्ती करने, उन्हें संलग्न करने, विकसित करने और कंपनी में बनाए रखने के प्रति समर्पित है। हम मानते हैं कि काम करने का सर्वोत्तम स्थान ऐसा परिवेश है जहाँ विविधता को उसके सभी आयामों के साथ - आर्थिक लिंग, लैंगिक अभिरुचि, उम्र, नस्ल, राष्ट्रीयता और/या निजी पहचान और विश्वास प्रणालियाँ, आदि के साथ - सराहा जाता है। समावेशी संस्कृति मात्र एक रुझान नहीं है, बल्कि वह हमारी सफलता का एक प्रमुख परिचालक है और हम जिस तरह से उच्च कार्यक्षमता वाली टीमों का निर्माण करते हैं, उसका एक अत्यावश्यक पहलू है।

हम दृढ़ता के साथ मानते हैं कि हर टीम सदस्य को सुरक्षित महसूस करने, समर्थित होने, और मूल्यवान समझे जाने का अधिकार है। हम जो कुछ भी करते हैं, उन सबमें समावेशन को सुनिश्चित करने में हम सबकी भूमिका है। समावेशन की शुरुआत होती है मुझसे। इसकी शुरुआत होती है, उन वास्तविक, सोद्देश्य कार्यों से जो मुझे - यानी हम सबमें से प्रत्येक व्यक्ति को करने हैं, ताकि हम सबको निश्चय के साथ लगे कि हमें मूल्यवान समझा जाता है। इस तरह के कार्यों के कुछ उदाहरण 'टेरेक्स में मैं यह सब करूँगा' वाले समावेशी व्यवहारों के वक्तव्य में दिए गए हैं। टेरेक्स में हम समावेशी परिवेश कायम रखते हैं, इसे सुनिश्चित करने का पहला कदम है, निजी तौर पर इन कार्यों को करने का संकल्प लेना।

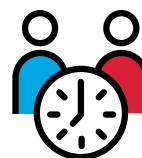
इसके अलावा हम विश्व भर के सभी टेरेक्स सदस्यों को टेरेक्स आत्मीयता समूह उपलब्ध करा रहे हैं। आत्मीयता समूह टीम सदस्यों के लिए अंतर्क्रिया करने, विचारों का आदान-प्रदान करने, मेल-मिलाप करने, एक-दूसरे को समर्थित करने, और विकसित होने का एक कारगर तरीका है। अधिक जानकारी के लिए, और इन समूहों के लिए नामांकन करने के लिए, टेरेक्स संस्कृति और समावेशन इंटरनेट पृष्ठ देखें, अथवा वरिष्ठ निदेशक, वैश्विक संस्कृति और समावेशन से संपर्क करें।

अंततः, हम उन ग्राहकों और बाजारों जितने ही विविध होना चाहते हैं, जिनकी हम सेवा करते हैं, और हम जिस समुदाय में रहते और काम करते हैं, उनकी सेवा करना चाहते हैं। हमारा विश्वास है कि सोद्देश्यता के साथ समावेशी संस्कृति अपनाकर हम टेरेक्स को बाजार में अधिक सफल बना सकते हैं, नई-नई चीजें विकसित करने की हमारी क्षमता को बढ़ा सकते हैं, अपने ग्राहकों के प्रति अधिक अनुक्रियाशील हो सकते हैं, हमारे हिस्सेदारों के लिए अधिक मूल्य निर्मित कर सकते हैं, और अपने टीम सदस्यों के लिए बेहतर कार्य स्थलों की व्यवस्था कर सकते हैं।

### समावेशन की शुरुआत होती है मुझसे

#### जब कोई

सहकर्मी मुझसे बात करना चाहें, तब मैं समय निकालूँगा और उचित कार्रवाई करूँगा।



टीम सदस्यों को यह अहसास कराने के लिए कि उन्हें मूल्यवान समझा जाता है, मैं निरंतर उनके प्रयासों और योगदानों को मान्यता प्रदान करूँगा।

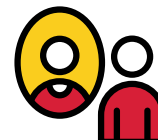
#### जब कोई

टीम सदस्य ऐसा कुछ बोले या करें जो दुखदायी हो या अनुचित हो, तब मैं इसके विरुद्ध आवाज उठाऊँगा।



मैं अपनी खुद की गलतियों और खामियों को स्वीकार करूँगा।

मैं अपने खुद के पूर्वाग्रहों को पहचानूँगा और मेरे निर्णयों को इनसे प्रभावित होने नहीं दूँगा।



मैं पारदर्शिता के साथ अन्य टीम सदस्यों को समझाऊँगा कि क्यों अमुक-अमुक निर्णय लिए गए हैं।

#### मैं ध्यान देकर सुनूँगा और

जब कोई टीम सदस्य अपना दृष्टिकोण साझा कर रहा हो, तब उसके बारे में पहले से कोई धारणा नहीं बनाऊँगा।



मैं महत्वपूर्ण निर्णयों में अन्य टीम सदस्यों की राय लूँगा।

#### मैं

दूसरी संस्कृतियों के बारे में सीखने में सक्रिय रुचि लूँगा, ताकि मैं विभिन्न पृष्ठभूमियों वाले टीम सदस्यों के साथ मिलकर अच्छी तरह काम कर सकूँ।



मैं टीम के सभी लोगों को अपनी राय देने का अवसर दूँगा और सहयोग को प्रोत्साहित करूँगा।

## भेद-भाव और निष्पक्ष बर्ताव

काम करने के लिए सबसे अच्छा स्थान एक सकारात्मक कार्य वातावरण प्रदान करता है जहाँ सभी के साथ सम्मान, गौरव, और निष्पक्षता के साथ व्यवहार किया जाता है। टीम के सदस्यों के प्रति किसी भी आधार पर भेदभाव या उनके प्रति प्रतिशोधात्मक कारवाही करने को बर्दाश्त नहीं किया जायेगा। हमारे कामकाजी सम्बन्धों में निष्पक्षता और समानता के प्रति हमारी प्रतिबद्धता झलकनी चाहिए और हमारे कार्य व्यवसायिक किसी भी पूर्वाग्रहों और पक्षपातों से मुक्त रहने चाहिए।

टेरेक्स एक प्रदर्शन-संचालित संस्कृति है। व्यक्तिगत निष्पादन और/या कार्य के लिए आवश्यक अर्हताएँ ही टेरेक्स में भर्ती करने और टेरेक्स के टीम के सदस्यों की उन्नति के लिए और उन्हें पुरस्कृत करने के लिए मान्य कसौटियाँ हैं।

समान रोजगार अवसर के लिए टेरेक्स की प्रतिबद्धता के बारे में अधिक जानकारी के लिए, कृपया **टेरेक्स कॉर्पोरेशन समान रोजगार अवसर और उत्पीड़न विरोधी नीति** देखें। यदि आपको लगता है कि हमारी नीति या

कानून का उल्लंघन करते हुए आपके प्रति भेद-भाव किया गया है, जिसमें प्रतिशोधात्मक कार्यवाही भी शामिल है, तो कृपया अपने प्रबंधक से संपर्क करें। यदि आपको अपने प्रबंधक से बात करते हुए संकोच होता है या यदि आपका प्रबंधक ही दुर्व्यवहार का स्रोत है, तो आपके पास शिकायत दर्ज करने के लिए कई अन्य विकल्प हैं। हमसे संपर्क करने के लिए आवश्यक जानकारी इस संहिता के मदद माँगने और चिंताएँ व्यक्त करने वाले टेरेक्स मार्ग वाले अनुभाग में शामिल है। यही जानकारी **टेरेक्स निगम की नियोजन के समान अवसर और परेशान करने के विरुद्ध नीति** में भी है।

## कार्यस्थल में उत्पीड़न या हिंसा करना

टेरेक्स संस्कृति में उत्पीड़न, धमकाने या हिंसा के लिए कोई जगह नहीं है - चाहे कार्यस्थल में, अथवा बाहर कहीं, मसलन व्यावसायिक यात्राओं के दौरान, व्यावसायिक बैठकों के दौरान और/या व्यवसाय से संबंधित सामाजिक समारोहों के दौरान। व्यवहार का यही मानक टेरेक्स टीम के सदस्यों और अन्य उन सभी पर लागू होता है जिनकी साथ हम काम करते हैं जैसे विक्रेता, सलाहकार और ग्राहक

उत्पीड़न वह व्यवहार है जो दूसरों को एहसास दिलाता है कि उन्हें पसंद नहीं किया जाता, असहज महसूस कराता है, उन्हें डराने के उद्देश्य से किया जाता है या उन्हें प्रभावशाली ढंग से अपना काम करने से रोकने के इरादे से किया जाता है। उत्पीड़न कई रूप ले सकता है - मौखिक, अशाब्दिक, शारीरिक या यौनपरक। उदाहरण के लिए किसी को नकारात्मक साँचों में प्रस्तुत करना (स्टीरियो टाइपिंग), किसी को धमकाना या डराना, अनादरपूर्ण हँसी-मजाक कसना। यौन उत्पीड़न में कई प्रकार के व्यवहार शामिल हैं, जिनमें कुछ अधिक सूक्ष्म होते हैं, जैसे अप्रिय रूप से प्यार जताना, अपमान जनक टिपण्णी करना, कटाक्ष भाषा या हावभाव।

टीम के सदस्यों को प्रोत्साहित किया जाता है कि वे संदिग्ध उत्पीड़न, धमकाने या हिंसा की किसी भी चिंता की सूचना अपने प्रबंधक को दे। हालाँकि, यदि आप अपने प्रबंधक से बात करने में संकोच करते हैं, या आपका लगता है, प्रबंधक भी दुर्व्यवहार के मामले में शामिल है, तो आपके पास शिकायत दर्ज करने के लिए कई अन्य विकल्प हैं। संपर्क जानकारी इस संहिता के मदद माँगने और चिंताएँ व्यक्त करने का टेरेक्स मार्ग वाले अनुभाग में है। यही जानकारी **टेरेक्स निगम की नियोजन के समान अवसर और परेशान करने के विरुद्ध नीति** में भी है।

**यदि आपका व्यवहार**



अनुचित चित्र



डराना, धमकी या शारीरिक शोषण



अन्यायपूर्ण, कठोर या निरंतर आलोचना



यौन एहसास का अनुरोध करना / माँगना करना



बुरा-भला कहना (शाब्दिक दुर्व्यवहार)



आपत्तिजनक चुटकुले, लॉखन या बदनामी

**यह इन्हें।**

**यदि आपका व्यवहार**



घात लगाना या अश्लील रूप से घूरना



आक्रामक व्यवहार



अनावश्यक स्पर्श



द्वेषपूर्ण अफवाहें फैलाना



दिखावट पर टीका-टिप्पणी करना



क्रूरतापूर्ण टिप्पणियाँ कसना, छोटा महसूस कराना या अपमानित करना

**यह इन्हें। यह उत्पीड़न है!**





### नशीली दवाओं या शराब का सेवन

काम पर नशीली या गैरकानूनी पदार्थों के प्रभाव में आने वाले व्यक्ति हैं, वे न केवल अपने लिए, बल्कि उनके ईर्द-गिर्द मौजूद तथा उनके संपर्क में आने वाले सभी लोगों के लिए भी, स्वास्थ्य और सुरक्षा से संबंधित गंभीर जोखिम पैदा करते हैं। ऐसा व्यवहार सुरक्षित और उत्पादक कार्य परिवेश बनाए रखने के कंपनी के ध्येय के विरुद्ध है। इसलिए, कंपनी के परिसरों में, काम के घंटों के दौरान, या जब कंपनी का कोई कार्य-भार निष्पादित किया जा रहा हो, तब, शराब या अन्य नशीला या गैरकानूनी पदार्थ रखना, उपयोग करना, सेवन करना, खरीदना, बाँटना, विनिर्मित करना, वितरित करना या इन पदार्थों के प्रभाव में रहना निषिद्ध है। कंपनी द्वारा आयोजित कुछ समारोहों में, शराब की मध्यम खपत की अनुमति है जहाँ कंपनी द्वारा मादक पेय उपलब्ध कराए जाते हैं जो स्थानीय संस्कृति के साथ सुसंगत होता है, और विशेषरूप से इसे महाप्रबंधक या स्थल-नेता द्वारा अधिकृत किया जाता है। निर्धारित दवाओं और अन्य औषधियों के उपयोग की अनुमति तभी दी जाती है जब यह टीम के सदस्य की सर्वोत्तम निर्णय या क्षमता को प्रभावित नहीं करती।

### व्यक्तिगत आचरण जिसमें सामाजिक माध्यमों से संबंधित बर्ताव भी शामिल हैं

काम करने का सर्वोत्तम और सबसे सुरक्षित जगह बनाए रखने के लिए हममें से प्रत्येक को हर दिन प्रतिबद्धता दर्शानी होगी। हमारे व्यक्तिगत आचरण का टेरेक्स की ख्याति पर सीधा प्रभाव पड़ता है और इसे कभी भी हल्के में नहीं लेना चाहिए। कार्य स्थल में अथवा कार्य से संबंधित अन्य किसी परिवेश में, जिसमें व्यावसायिक दौरे, व्यावसायिक बैठकें और व्यवसाय से संबंधित सामाजिक समारोह भी शामिल हैं, हम किस तरह बर्ताव करते हैं, यह हमारी कंपनी की प्रतिष्ठा को सीधे प्रभावित करता है। टीम के प्रत्येक सदस्य से अपेक्षा की जाती है कि वह अपने निर्णयों और कार्रवाइयों में इस संहिता का पालन करेगा और अच्छी सूझबूझ दर्शाए। टीम का प्रत्येक सदस्य टेरेक्स का प्रतिनिधित्व करता है।

वेब-आधारित मंचों या नेटवर्किंग या अन्य सामाजिक मीडिया साइटों पर खुद को ऑनलाइन प्रस्तुत करते समय भी सावधानी बरतनी चाहिए। सामाजिक माध्यमों के उपयोग के बारे में अतिरिक्त जानकारी टेरेक्स टीम सदस्यों के लिए सामाजिक माध्यमों के उपयोग के बारे में दिशा-निर्देश में उपलब्ध है।

### मीडिया और सार्वजनिक पूछताछ

समाचार माध्यमों और कंपनी के बाहर के लोगों के साथ संचार करना महत्वपूर्ण है और इसका हमारे व्यवसाय पर और टेरेक्स की प्रतिष्ठा पर प्रभाव पड़ता है। यह आवश्यक है कि कंपनी से जाने वाले संप्रेषण सुसंगत, सटीक, उत्तरदायित्वपूर्ण, अनुपालन करने वाले और पेशेवरीय हों। उन कारणों से, जिन टीम के सदस्यों को अधिकृत नहीं किया गया हो उन्हें वित्तीय, भेदिया या अन्य प्रकार की कंपनी जानकारी के अनुरोधों को टेरेक्स निवेशक संबंध विभाग को टेरेक्स बाह्य संप्रेषण दिशा-निर्देश का अनुसरण करते हुए अग्रेषित कर देना चाहिए।



## अपना परीक्षण करें

मैं एक हवाई मंच के लिए एक नए बूम का परीक्षण करने जा रहा हूँ। जब इस बूम को आगे विस्तारित किया जाएगा, तब मुझे हमारी टेरेक्स सुविधा और परिसंपत्ति का बहुत ही अच्छा दृश्य प्राप्त होगा। जब मैं इस बूम पर हूँ, तब क्या मैं अपने स्मार्टफोन से एक तस्वीर लेकर सामाजिक माध्यमों में दे सकता हूँ?

## टेरेक्स मार्ग

# हमारे ग्राहकों और विक्रय स्थल के साथ

काम करने का सर्वोत्तम स्थल होने के साथ-साथ हम इस उद्योग की सर्वाधिक ग्राहकोन्मुख कंपनी बनने का भी प्रयास करते हैं, और इसका निर्णय हमारे ग्राहक करते हैं। हम अपने ग्राहकों को श्रेष्ठ उत्पादकता और निवेश पर लाभ देने वाले उत्पाद उपलब्ध कराने के मिशन से प्रेरित हैं। इसे प्रत्येक बाजारों में, जहां हम संचालन करते हैं, निष्पक्षता और सर्वोच्च स्तर की निष्ठा के साथ प्रतिस्पर्धा करके प्राप्त करेंगे।

## उत्पाद की गुणवत्ता और सुरक्षा के प्रति प्रतिबद्धता

एक जिम्मेदार कॉर्पोरेट नागरिक होने के नाते यह आवश्यक है कि हमें उच्च गुणवत्ता वाले और उनके नियत उपयोग के लिए सुरक्षित उत्पाद प्रदान करें। इसमें शामिल है ऐसे उत्पादों का अभिकल्पन और विनिर्माण के प्रति प्रतिबद्धता जो उनके विक्रय-स्थलों में लागू होने वाले सभी मानकों और विनियमों की शर्तें पूरी करते हो या उससे अधिक हैं।



## निष्पक्ष लेन-देन

हम बाजार में इमानदारी के साथ काम करते हैं और हमारे द्वारा उत्पादित उत्पादों और हमारे द्वारा प्रदान की जाने वाली सेवाओं की खूबियाँ के आधार पर प्रतिस्पर्धा करते हैं। हम अपने सभी ग्राहकों, आपूर्तिकर्ता, टीम के सदस्यों, वितरकों, व्यावसायिक साझेदारों, प्रतिस्पर्धियों और हिस्सेदारों के साथ ईमानदारी और निष्पक्षता के साथ व्यवहार करते हैं। टेरेक्स की ओर से व्यवहार करते समय टीम के सदस्यों को कभी भी तथ्यों को गलत तरीके से प्रस्तुत नहीं करना चाहिए, जानकारी को छुपाना नहीं चाहिए, गोपनीय जानकारी का दुरुपयोग नहीं करना चाहिए या लाभ प्राप्त करने के लिए हेरफेर का उपयोग नहीं करना चाहिए।

## अविश्वास और निष्पक्ष प्रतिस्पर्धा

उन सभी बाजारों में जिनमें हम कारोबार करते हैं, हम सभी विश्वास-भंग और निष्पक्ष प्रतिस्पर्धा कानूनों का समर्थन करते हैं और उनका अनुपालन करते हैं। विश्वास-भंग और निष्पक्ष प्रतिस्पर्धा कानून, देशों के अनुसार अलग अलग प्रकार के होते हैं। लेकिन यह सब प्रतिस्पर्धियों को ऐसे समझौते करने से रोकने के लिए बनाए गए हैं जो मुक्त प्रतिस्पर्धा में बाधा डालते हैं अथवा उसे सीमित या विकृत करते हैं।

टेरेक्स टीम के सभी सदस्यों और टेरेक्स की ओर से काम करने वाले सभी अन्य पक्षों को इन कानूनों के शब्दों और भावनाओं का कड़ाई से पालन करना होगा। इसका मतलब यह है कि टेरेक्स टीम के सदस्यों के लिए निम्नलिखित व्यवहार वर्जित हैं:

- कीमतों को तय करने या बाजार या ग्राहकों को आवंटित करने के लिए प्रतिस्पर्धियों के साथ काम करना, और
- टेरेक्स के वितरकों या अन्य ग्राहकों द्वारा तय किए गए पुनर्बिक्री दामों को तय करना, प्रभावित करना अथवा नियंत्रित करना।

ऐसी स्थितियों में जहाँ टीम के सदस्यों के प्रतिस्पर्धियों के साथ बातचीत करने की अधिक संभावना हो सकती है जैसे व्यापार मेले, सम्मेलन, व्यापार संघों की बैठकें या उद्योग के अन्य समारोह, वहाँ इस प्रकार की अनौचित्य की उपस्थिति से बचना महत्वपूर्ण है। कभी-कभी सदाशयपूर्ण वार्तालापों के भी गलत

यदि किसी प्रतिस्पर्धी का कर्मचारी इन विषयों की चर्चा करने की कोशिश करें -



कीमतें



क्षेत्र का आवंटन



ग्राहक आवंटन

तो कहें कि आप इन चीजों की चर्चा नहीं कर सकते, और उस वार्तालाप से बाहर आ जाएँ।



इन वार्तालापों का कानूनी परिणाम भी हो सकता है। मत रुकें और सुनें।

उस वार्तालाप से बाहर आ जाएँ और तुरंत इसकी सूचना टेरेक्स के विधि विभाग को या सदाचार एवं अनुपालन टीम को दें।

अर्थ लगाए जा सकते हैं। अविश्वास और निष्पक्ष प्रतिस्पर्धा के कानूनों का उल्लंघन करने पर आपराधिक मुकदमा चलाया जा सकता है। यदि आपका कोई प्रश्न है या आपको अधिक जानकारी की आवश्यकता हो, तो टेरेक्स के विधि विभाग से संपर्क करें।



## अपना परीक्षण करें

एक वितरक ने टेरेक्स के सीरियल प्लेट में विनिर्माण के वर्ष को बदल दिया, और ऐसा करके एक ग्राहक के साथ छल किया कि वह नवीनतम मॉडल खरीदने जा रहा है। क्या हमें इसकी चिंता करनी चाहिए, क्योंकि यह छल एक वितरक ने किया न कि टेरेक्स ने?





"तोहफा देते समय हमारे टैरेक्स मार्ग के मूल्यों और हमारी कंपनी के नियमों का पालन करें।"

### लेन-देन और आपूरकों के साथ संबंध

हम सुरक्षा, गुणवत्ता, वितरण (डेलिवरी), सेवा की कुल लागत और प्रतिष्ठा जैसी कसौटियों के आधार पर अपने आपूर्तिकर्ताओं को निष्पक्ष रूप से चुनते हैं, हम अपने आपूर्तिकर्ता संबंधों को निष्पक्षता और आपसी सम्मान के सिद्धांतों पर आधारित करते हैं। हम केवल उन आपूरकों के साथ लेन-देन करते हैं जो कारोबार करने के हमारे उच्च मानकों का पालन करते हैं, और लेन-देन के दौरान हम उनके साथ पर्याप्त दूरी बनाए रखते हैं। हम उम्मीद करते हैं कि हमारे सभी आपूरक अपने कर्मियों के स्वास्थ्य और सुरक्षा के प्रति दृढ़ प्रतिबद्धता जताएँगे, मानवाधिकार कानूनों का अनुपालन करते हुए कारोबार करेंगे, और टैरेक्स आपूरक आचार संहिता का पालन करेंगे।

### व्यावसायिक शिष्टाचार – तोहफे, भोजन, मनोरंजन, यात्रा और आवास

कभी-कभी, व्यावसायिक संबंध स्थापित करते समय अथवा किसी के प्रति आभार व्यक्त करने के लिए, हम व्यवसाय से संबंधित मनोरंजन अथवा तोहफों का विनिमय कर सकते हैं। इन परिस्थितियों में शिष्टाचार के नियमों को समझना बहुत जरूरी है और अपने ग्राहकों, आपूरकों और अन्य किसी को जिनके साथ हम कारोबार करते हैं, अनुचित आचरण की उपस्थिति से बचना महत्वपूर्ण है। व्यावसायिक शिष्टाचारों को मोटे तौर पर से परिभाषित किया गया है और उसमें अन्य चीजों के साथ-साथ ये शामिल हैं -- तोहफे, यात्रा, मनोरंजन, भोजन और धर्मार्थ अनुदान। टैरेक्स निगम की तोहफे और मनोरंजन से संबंधित नीति टैरेक्स के सभी सदस्यों पर लागू होती है

और वह व्यावसायिक शिष्टाचार देने या प्राप्त करने के लिए अनुमोदन की आवश्यकताओं को निर्धारित करती है करती है।

टैरेक्स निगम के निदेशक मंडल के सदस्यों के लिए, संहिता का यह भाग टैरेक्स की ओर से उनके द्वारा दी गई सेवाओं के संबंध में दिए गए या लिए गए तोहफों, भोजनों, मनोरंजनों, यात्राओं या रहने की सुविधाओं पर लागू होगा।

सरकारी अधिकारियों को व्यावसायिक सौजन्यताएँ उपलब्ध कराते समय विशेष नियम लागू होते हैं। ये नियम दुनिया भर में अधिकारियों के भ्रष्टाचार को प्रतिबंधित करने वाले विभिन्न कानूनों का परिणाम है। "सार्वजनिक अधिकारी" की परिभाषा काफी विस्तृत रूप से की गई है – कोई भी ऐसा व्यक्ति जो सरकार, सेना या किसी राजनीतिक दल के लिए काम करता है, या किसी राज्य के स्वामित्व वाली या नियंत्रित इकाई का कर्मचारी है, या एक सदस्य है शाही परिवार का। किसी सार्वजनिक अधिकारी को पेश किए गए या उनसे प्राप्त व्यावसायिक शिष्टाचार - चाहे वह किसी वाणिज्यिक संविधात्मक व्यवस्था का हिस्सा ही क्यों न हो - टैरेक्स नैतिकता और अनुपालन टीम के किसी सदस्य द्वारा लिखित रूप में पूर्ण अनुमोदित होना चाहिए अधिक जानकारी के लिए देखें, सार्वजनिक अधिकारियों के लिए व्यावसायिक सौजन्यताओं से संबंधित टैरेक्स निगम के नियम।

चीन की व्यावसायिक सौजन्यताएँ पर विशेष नियम लागू होते हैं, क्योंकि चीन के गई ग्राहक या तो राज्य के स्वामित्व वाले सत्व हैं या उनका नियंत्रण सरकार करती है। टीम सदस्य जहाँ कहीं भी हों, उन्हें व्यावसायिक सौजन्यताएँ चीन नीति का पालन करना होगा।

यदि व्यावसायिक सौजन्यताएँ देने या लेने के बारे में आपके कोई प्रश्न हों या आपको जानकारी चाहिए, तो तोहफे और मनोरंजन से संबंधित टैरेक्स निगम की नीति देखें, या टैरेक्स के मुख्य सदाचार एवं अनुपालन अधिकारी से संपर्क करें।

## हमेशा करने योग्य और न करने योग्य इन बातों को मन में रखें:

## व्यावसायिक सौजन्यता - करें

- ✓ व्यावसायिक शिष्टाचार तभी स्वीकार करें या दें जब वे इस संहिता, कानून, और टेरेक्स की अन्य नीतियों का अनुपालन करती हैं।

- ✓ व्यावसायिक सौजन्यताएँ उनसे संबंधित परिस्थितियों से सुसंगत होनी चाहिए।

- ✓ मनोरंजन से संबंधित व्यावसायिक सौजन्यताएँ देते समय हमेशा ही अच्छी सूझ-बूझ दिखाएँ।

- ✓ आगे बढ़ने से पहले पूछें कि क्या उसमें कोई सार्वजनिक अधिकारी शामिल है।

- ✓ सामान या सेवाएँ प्राप्त करने की जिम्मेदारी जिन टीम सदस्यों पर है, उन्हें व्यावसायिक सौजन्यताएँ स्वीकार करने से पहले विशेष रूप से सतर्क रहना चाहिए, ताकि किसी भी प्रकार के अनौचित्य की उपस्थिति से बचाया जा सके।

## व्यावसायिक सौजन्यता - नहीं करें

- ✗ कभी भी नकद या नकद-समक्षम चीजें (जैसे अमेरिकन एक्सप्रेस®, वीजा® या मास्टरकार्ड® के उपहार कार्ड, गिफ्ट सर्टिफिकेट, या खरीदारी कार्ड) या नकद में आसानी से बदली जा सकने वाली चीजें नहीं दें।

- ✗ कभी भी महँगे या विलासितापूर्ण व्यावसायिक सौजन्यताएँ नहीं दें।

- ✗ कभी भी ऐसा मनोरंजन प्रदान, स्वीकार या उसमें भाग न ले जो अश्लील, यौन रूप से स्पष्ट हो या टेरेक्स की प्रतिष्ठा को नुकसान पहुंचा सकता हो।

- ✗ आपूर्तकों से कभी भी व्यावसायिक सौजन्यताएँ नहीं माँगें।

- ✗ कभी भी ऐसा व्यावसायिक सौजन्यताएँ स्वीकार नहीं करें जो आपके व्यावसायिक निर्णय या सूझबूझ को प्रभावित करे हो या प्रभावित करने का आभास देता हो।

तोहफे और मनोरंजन  
जाँच-सूची

क्या आप किसी ग्राहक को कोई तोहफा या मनोरंजन देने पर विचार कर रहे हैं?

- ✓ यदि उस तोहफे या मनोरंजन के लिए टेरेक्स निगम की तोहफे और मनोरंजन नीति या टेरेक्स की अन्य नीतियों के अनुरूप अनुमोदन प्राप्त करना आवश्यक हो, तो क्या आपने ये अनुमोदन प्राप्त कर लिए हैं?
- ✓ जो तोहफा या मनोरंजन देने पर आप विचार कर रहे हैं, क्या वह आपके ग्राहक की कंपनी में उसकी हैसियत के अनुरूप है?
- ✓ क्या उस तोहफे या मनोरंजन को साराहना करने का प्रयास माना जाएगा अथवा रिश्वत देने का प्रयास?
- ✓ क्या यह तोहफा या मनोरंजन खुलेपन और पारदर्शिता के साथ दिया जाएगा?

यदि इन प्रश्नों में से किसी भी एक का उत्तर "नहीं" आता है, तो वह तोहफा या मनोरंजन अनुचित हो सकता है। अतिरिक्त समर्थन के लिए, अपने प्रबंधक, अपने बीपीए या टेरेक्स सदाचार एवं अनुपालन टीम के किसी सदस्य से संपर्क करें।

## भ्रष्टाचार प्रतिबंधित है

टेरेक्स नैतिकता में उच्चश्रेणी का नेता बनना मानता है, और हमारे व्यापार में लाभ के लिए रिश्वतखोरी या अन्य भ्रष्ट कार्यों का उपयोग करने को अस्वीकार करता है। हम सभी लागू होने वाले भ्रष्टाचार-विरोधी कानूनों का पालन करते हैं। भ्रष्टाचार और रिश्वतखोरी से संबंधित कार्यों में संलग्न होने वाली कंपनियाँ और उनके कर्मचारी आपराधिक अभियोग चलाए जाने या उल्लेखनीय वित्तीय जुर्माने लगाए जाने का जोखिम उठाते हैं। इस जोखिम के अलावा, भ्रष्टाचार में संलग्न होने से हमारी प्रतिष्ठा को नुकसान पहुँचता



हम उन सभी कानूनों का अनुपालन करते हैं जो घूस देने और अन्य भ्रष्ट आचरणों को निषिद्ध करते हैं। टेरेक्स में वाणिज्यिक या सार्वजनिक भ्रष्टाचार के लिए शून्य सहनशीलता है।

है और वह कारोबार के लिए भी बुरा है। अनुचित भुगतान प्राप्त करने वाला व्यक्ति भविष्य में भी रिश्वत की आशा करेगा, और अक्सर उसकी अपेक्षाएँ निरंतर बढ़ती जाती हैं। टेरेक्स में हम दृढ़ता से मानते हैं कि सही काम करना एक प्रतिस्पर्धात्मक लाभ है और रिश्वत के माध्यम से अर्जित अल्पकालीन लाभ हमारी प्रतिष्ठा और हमारे व्यवसाय पर दीर्घकालिक प्रभाव के लायक नहीं हैं।

टेरेक्स अपने लिए व्यवसाय प्राप्त करने अथवा मिले हुए व्यवसाय को जारी रखने के लिए या अपने व्यवसाय से संबंधित किसी अन्य लाभ से किसी भी हालत में रिश्वत, काम आसान करके देने के लिए अदायगी, किकबैक या अन्य अनुचित अदायगियाँ देने, पाने या उनको मान्यता देने को बर्दाश्त नहीं करेगा। अधिक विस्तृत जानकारी के लिए, **टेरेक्स निगम की वैश्विक भ्रष्टाचार-रोधी नीति** देखें।

आपको कभी भी ऐसी किसी भी चीज को स्वीकार, देना या वादा नहीं करना चाहिए, जिसकी व्याख्या किसी वाणिज्यिक या सरकारी लेन देन को अनुचित रूप से प्रभावित करने के इरादे से की जा सकती है। टेरेक्स जो स्वयं अनुचित समझता है, उसे करने के लिए तृतीया पक्षों का उपयोग निषिद्ध समझता है।

जब तृतीया पक्ष जैसे, एजेंट, विक्रेता, वितरक, दलाल, या सामान पहुँचाने वाले ष टेरेक्स की ओर से बाजार में लेन-देन करते हैं, तब इनके द्वारा किए गए व्यवहारों उत्तरदायित्व टेरेक्स पर होती है। कंपनी एजेंटों, वितरकों और अन्य तृतीय पक्षीय बिचौलियों के साथ नया कारोबारिक संबंध स्थापित करने या व्यावसायिक संबंधों का विस्तार करने या उनमें परिवर्तन करने से पहले **टेरेक्स ख्याति संबंधी उचित छान-बीन (रेस्पूटेशनल ड्यू डिलिजेंस)** के तहत इनके स्वामित्व और प्रतिष्ठा की छानबीन करनी चाहिए। टेरेक्स की ख्याति संबंधी उचित छान-बीन (रेस्पूटेशनल ड्यू डिलिजेंस) प्रक्रिया के बारे में अधिक जानकारी के लिए **अन्य पक्षों के साथ व्यावसाय करने से संबंधित टेरेक्स निगम के नियम** देखें।

यदि आपसे रिश्वत, किकबैक या अन्य अनुचित भुगतान का अनुरोध किया जाता है या आपको पेशकश की जाती है तो तुरंत अपने प्रबंधक या **टेरेक्स सदाचार एवं अनुपालन टीम** के किसी सदस्य या **टेरेक्स विधि विभाग** के किसी भी अधिकृतता से संपर्क करना होगा।



## अपना परीक्षण करें

हमारे स्थल को स्थानीय सरकार से एक परमिट की आवश्यकता है। स्थानीय सरकार के एक मुलाजिम ने मुझे बताया है कि इसमें तीन महीने तक का समय लग जाता है, लेकिन यदि मैं एक छोटी रकम अदा करूँ, तो हमें यही परमिट सप्ताह भर में मिल जाएगा। क्या मुझे यह रकम देनी चाहिए?



## अवैध धन को वैध बनाना प्रतिबंधित है

टेरेक्स केवल वैध वाणिज्यिक गतिविधियों के माध्यम से और वैध स्रोतों से धन के साथ व्यापार करता है। टेरेक्स उन देशों में कारोबार करता है, जहां सब धन शोधन से लड़ने के लिए प्रतिबद्ध है।

अवैध धन को वैध धन में बदलने से संबंधित कार्य तब होते हैं जब अपराधी, आतंकवादी, अवैध पदार्थों या हथियारों के विक्रेता, या अन्य लोग वित्तीय प्रणालियों से अवैध निधियों के प्रवाह को छुपाने की कोशिश करते हैं। अवैध धन को वैध बनाने के क्रियाकलापों में एक लेन-देन अथवा लेन-देनों की एक श्रृंखला शामिल हो सकती है, जो पूरा होने पर वैध प्रतीत होती है। संदिग्ध लेन-देनों के उदाहरणों में, देश के बाहर भुगतान करना, असंबंधित मुद्राओं में भुगतान, नकद में भुगतान, और अधिक भुगतान करने का अनुरोध अथवा असंबंधित पक्ष से भुगतान करने या अनेक स्रोतों से भुगतान शामिल है।

यदि आपको संदेह है, या किसी संदिग्ध लेन-देन में भाग लेने को कहा तो आगे बढ़ने से पहले अपने प्रबंधक अपने वित्तीय नायक, या **टेरेक्स की सदाचार एवं अनुपालन टीम** के किसी सदस्य से संपर्क करें। अवैध धन को वैध बनाने के क्रियाकलापों में जो भी शामिल होता है, वह न केवल कंपनी की प्रतिष्ठा को धूमिल करता है, बल्कि कानून का भी उल्लंघन करता है स्वयं को भी और टेरेक्स को भी नागरिक और आपराधिक उल्लंघनों और जुर्मानों के अधीन करता है।

टेरेक्स जिन देशों में कारोबार करता है, वहाँ धन शोधन से लड़ने के लिए वह समर्पित है।

## निर्यात नियंत्रण, व्यापार प्रतिबंध और आर्थिक सैंक्शन

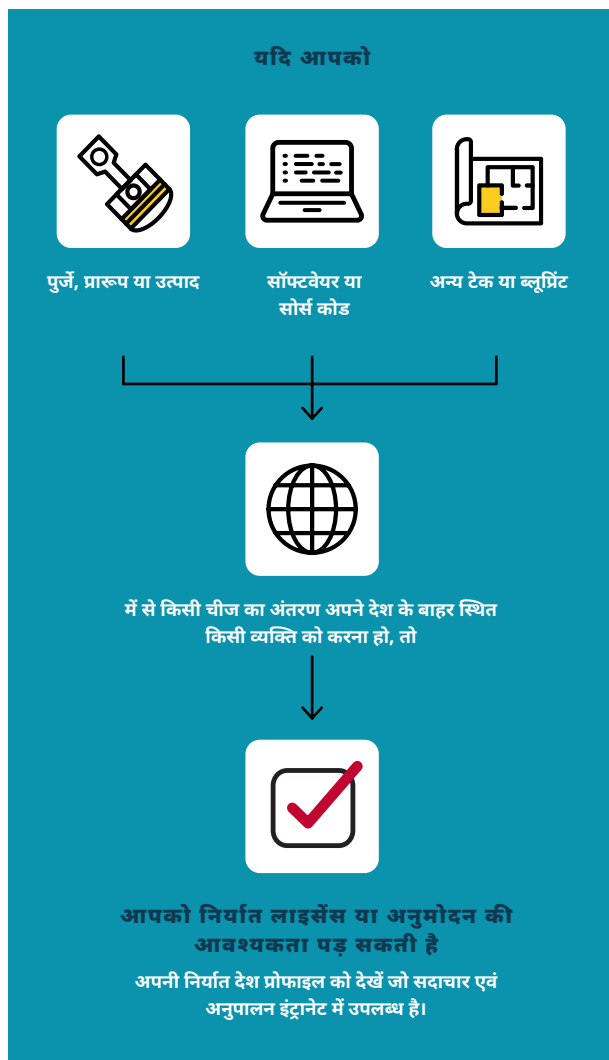
निष्पक्ष रूप से और सत्यनिष्ठा के साथ संचालन करने का यह अर्थ है कि हम सभी निर्यात प्रतिबंध कानूनों और व्यापार प्रतिबंधों का भी पालन करते हैं। निर्यात नियंत्रण कानून और सैंक्शन:



- कुछ देशों, व्यक्तियों और/या अन्य संस्थानों के निर्यात (और पुनर्निर्यात) को प्रतिबंधित करें;
- कुछ देशों से उत्पन्न होने वाली संपत्ति से आयात, या उसके लेन-देन को प्रतिबंधित करें;
- माल या सेवाओं के निर्यात (और पुनः निर्यात) को प्रतिबंधित करें जो विशेष रूप से कुछ देशों के सैन्य आवेदन के लिए निर्मित किये गए हैं।
- जहाँ अंतिम उपयोग में रासायनिक या जैविक हथियार, परमाणु उपकरण या परमाणु सुविधा, रिएक्टर या अन्य परमाणु गतिविधि या प्रसार के अभिकल्प, विकास, निर्माण, संचालन, रख-रखाव, या सामूहिक विनाश के किसी भी प्रकार के हथियार या सामूहिक विनाश लाने वाले हथियारों की वितरण प्रणाली (जैसे, प्रक्षेपास्त्र, रॉकेट, या मानव-रहित हवाई वाहन) शामिल हैं, वहाँ निर्यात और पुनर्निर्यात को प्रतिबंधित करें।

निर्यात नियंत्रण कानून उपकरणों और पुर्जों के एक देश से दूसरे देश में भेजे जाने के अलावा भी कई अन्य क्षेत्रों पर लागू होते हैं। ये कानून निम्नलिखित पर भी लागू होते हैं:

- प्रौद्योगिकी हस्तांतरण (जिसमें फोटोचित्र) भी शामिल हैं;
- वारंटी और सर्विसिंग के कार्य;
- अंतर-कंपनी लेन-देन और गतिविधियाँ;
- अंतर्राष्ट्रीय यात्रा (व्यावसायिक और निजी);
- विदेशी व्यक्तियों द्वारा संयंत्रों का दौरा;
- वित्तीय लेन-देन; और
- अंतर्राष्ट्रीय सीमाओं को पार करने वाली अन्य गतिविधियाँ (मार्गदर्शिकाएँ, तोहफे, आदि)।



विश्व भर के सभी टेरिक्स व्यवसायों और टीम के सदस्यों को **टेरेक्स निगम की निर्यात नियंत्रण एवं व्यापार सैंक्शन नीति** का पालन करना चाहिए। इसका हमेशा ध्यान रखें कि अमेरिका के निर्यात नियंत्रण कानून अमेरिका की कंपनियों, तथा अमेरिका के नागरिकों और स्थायी अमेरिकी निवासियों पर विशिष्ट प्रतिबंध लागू करता है, भले ये सब जिस भी देश में काम कर रहे हों। अमेरिका के निर्यात नियंत्रण कानून और विनियम गैर-अमेरिकी टेरिक्स सहयोगियों और बहुमत द्वारा स्वामित्व वाले या बहुमत द्वारा नियंत्रित संयुक्त उद्यमों पर भी लागू हो सकते हैं।

टेरेक्स कई अन्य देशों से निर्यात करता है, उनके अपने निर्यात नियंत्रण कानून भी हो सकते हैं। जो टीम के सदस्य निर्यात के किसी भी पहलू के साथ संबंधित हो, उन्हें इस संहिता के अतिरिक्त देश के विशिष्ट कानूनों के बारे में भी जानकारी होनी चाहिए तथा उनका पालन करना चाहिए। आपके लिए प्रासंगिक **निर्यात नियंत्रण एवं व्यापार सैंक्शन देश प्रोफाइलों** का संदर्भ लें।

व्यापार प्रतिबंधों में बहिष्कार भी शामिल हो सकता है। बहिष्कार निश्चित रूप से किसी व्यक्ति या व्यवसाय के प्रति आपत्ति जताना या उसके साथ कारोबार करने से मनाकरना। अक्सर इसका कारण उस व्यक्ति या व्यवसाय का स्थान होता है। अमेरिकी कानून इसे नियमित करते हैं कि कैसे अमेरिकी

कंपनियों, उनकी सहायक कंपनियों और बहुसंख्यक स्वामित्व वाली नियंत्रित संयुक्त उद्यमों को अन्य देशों से जुड़े बहिष्कार का जवाब है। आम तौर पर, ये कानून अमेरिका की सरकार द्वारा आयोजित न किए गए अंतर्राष्ट्रीय बहिष्कारों में (जैसे अरब-इजराइल बहिष्कार) भाग लेने पर रोक लगता है और किसी बहिष्कार गतिविधि में शामिल होने के अनुरोधों की जानकारी अमेरिका की सरकार को देना आवश्यक समझाते हैं। बहिष्कारों में शामिल होने का अनुरोध अनुबंधों, शर्तों, नियमों, और यहाँ तक कि साख-पत्रों में भी शामिल हो सकता है। टेरिक्स टीम सदस्यों को अंतर्राष्ट्रीय बहिष्कारों में शामिल होने के सभी अनुरोधों की सूचना **निदेशक, सदाचार एवं अनुपालन** को देनी होगी और निदेशक, सदाचार एवं अनुपालन, या टेरिक्स के महा परामर्शक से लिखित पूर्वानुमति प्राप्त किए बिना उन्हें अंतर्राष्ट्रीय बहिष्कारों में शामिल होने से निषिद्ध किया गया है।

जो देश, व्यक्ति या सत्व आर्थिक सैंक्शनों के अधीन हैं या जिनके लिए निर्यात लाइसेंस की आवश्यकता है, उनकी सूची समय-समय पर बदलती रहती है। निर्यात नियंत्रण कानूनों, व्यापार प्रतिबंधों, और आर्थिक सैंक्शनों का उल्लंघन गंभीर विषय माने जाते हैं और उनके लिए आपराधिक कानूनी कार्रवाइयों की जा सकती हैं। ऐसे किसी लेन-देन को पूरा करने के लिए, जिससे इन कानूनों, प्रतिबंधों, या सैंक्शनों का उल्लंघन होता हो, टीम सदस्यों द्वारा टेरिक्स की ओर से किसी तृतीय पक्ष को - जैसे किसी वितरक, एजेंट या

सामान अग्रेषक को नियोजित किया जाना भी गैर-कानूनी है।

यदि आप किसी लेन-देन के बारे में अनिश्चित हैं या आपके पास कोई भी प्रश्न है जिसके बारे में निर्यात नियंत्रण कानून, व्यापार प्रतिबंध और आर्थिक सैंक्शन लागू हो सकते हैं, तो **निर्यात नियंत्रण और व्यापार अनुपालन अनुभाग** देखें, जो **टेरेक्स के वैश्विक इंटरनेट** में उपलब्ध है। यदि अब भी आप संशय में हों, तो लेन-देन को आगे नहीं बढ़ाएँ और तुरंत **वैश्विक व्यापार और सीमा-शुल्क टीम** के किसी सदस्य से संपर्क करें।



## अपना परीक्षण करें

निर्यात नियंत्रण और व्यापार सैंक्शन कानून और उनसे संबंधित टेरेक्स नीति किन टीम सदस्यों पर लागू होती है?



टेरेक्स मार्ग

# हमारी कंपनी और उसके हिस्सेदारों के साथ

हम किसी भी परिस्थिति में अपनी कंपनी में मुनाफे के लिए ईमानदारी का त्याग नहीं करेंगे। संदिग्ध परिस्थितियों का सामना होने पर हम मुंह नहीं मोड़ेंगे। संहिता का निम्नलिखित खंड - हमारी कंपनी और हिस्सेदारों के लिए टेरेक्स मार्ग, इसका नामक संहिता, वर्णन करता है कि टीम के सदस्यों से क्या अपेक्षा की जाती है, क्योंकि हम अपने टेरेक्स मार्ग से समझौता किए बिना आरओआईसी द्वारा निर्धारित उद्योग में सबसे अधिक लाभदायक कंपनी बनने का प्रयास करते हैं।

## लेखांकन, वित्तीय रिपोर्टिंग और आंतरिक नियंत्रण

टेरेक्स को अमेरिका के प्रतिभूति एवं विनियम आयोग ("एसईसी") तथा विश्व भर में कई अन्य सरकारी अभिकरणों के साथ रिपोर्ट दर्ज कराने की आवश्यकता है जिनमें हिस्सेदार हमारी कंपनी, हमारे व्यवसायों, और हमारे वित्तीय परिणामों के बारे में जानकारी शामिल है। हमारे हिस्सेदार और भावी निवेशक भी इन प्रतिवेदनों पर निर्भर करते हैं। इन रिपोर्टों को सटीक रखने के लिए हम लेखांकन नीतियों, भीतरी नियंत्रणों और खुलासा प्रक्रियाओं की एक प्रणाली पर भरोसा करते हैं।



हम व्यावसायिक सूचनाओं को ईमानदारी और सटीकता से संकलित करने के प्रति प्रतिबद्ध हैं, और तथ्यों का खुलासा करने में गलत या विफल नहीं होंगे। सभी टेरेक्स वित्तीय बहियों और अभिलेखों में कंपनी की संपत्ति, देनदारियों, राजस्व, लागत और व्यय को अमेरिका में आमतौर पर स्वीकृत लेखा सिद्धांतों, टेरेक्स नीति और स्थानीय कानूनों और विनियमों के अनुसार दर्शाया जाना चाहिए। अमेरिका तथा अन्य अधिकार-क्षेत्रों में वित्तीय रिपोर्टिंग की जिम्मेदारियों का अनुपालन करने के लिए टीम के सदस्य सुनिश्चित करें कि:

- सूचनाएँ सही और पूर्ण हैं तथा उन्हें समय पर उपलब्ध कराया जाता है;
- कंपनी की सभी निधियों के बारे में जानकारी यथासमय और ठीक तरीके से दी जाती है तथा उनका अभिलेखन किया जाता है;
- गलत या भ्रामक प्रलेख नहीं बनाए जाते हैं अथवा बनाने का प्रयास नहीं किया जाता है;
- कंपनी की निधियों या संपत्तियों से संबंधित सभी अंतरण और अदायगियों अधिकृत हैं, ठीक से की गई हैं और कंपनी की पोथियों में उनकी पहचान स्पष्टता से की गई है; और
- कंपनी की निधियों और संपत्तियों का उपयोग केवल उन अदायगियों और अंतरण के लिए किया जाता है, जिनका निर्देशन इन अदायगियों और अंतरण का समर्थन करने वाले दस्तावेजों में किया गया है।

टीम के सदस्यों को कंपनी की वित्तीय प्रस्तुति की निष्पक्षता, उसकी वित्तीय स्थिति की सुदृढ़ता और इसके संचालन के औचित्य का मूल्यांकन करने के लिए आवश्यक जानकारी का समय पर खुलासा करने की भी आवश्यकता हो सकती है।

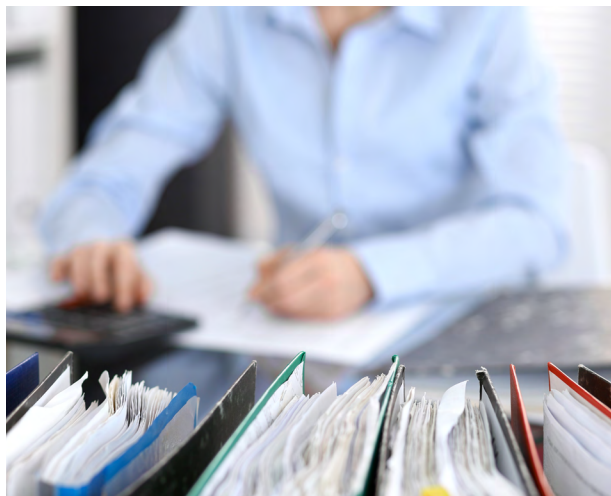
उल्लंघनकर्ता को अनुशासनात्मक कार्रवाई, उल्लेखनीय नागरिक और आपराधिक दंड का सामना करना पड़ सकता है। यदि आप अनुचित या धांधलीपूर्ण लेन-देन, लेखांकन प्रथाएं, वित्तीय रिपोर्टिंग या सार्वजनिक प्रकटीकरण के बारे में जागरूक या संदेह करते हैं तो आपको तुरंत अपने



## अपना परीक्षण करें

जिस ग्राहक के उपकरण को हमने ठीक किया था, उससे ढेरों भंगार सामग्री बन गई है। चूँकि हमारा यह ग्राहक इस भंगार सामग्री को नहीं चाहता है, हमने भंगार सामग्री ले जाने वाले विक्रेता को बुलाकर इसे उसे बेच दिया है। चूँकि यह भंगार सामग्री हमारी पोथियों में नहीं है, भंगार विक्रेता से मिला पैसा किसका है?

कंपनी स्वेच्छा से टीम सदस्यों का आय कर रोककर उसे चीनी सरकार को भुगतान करता है। वार्षिक तौर पर चीनी सरकार आय कर चुकाने की सद्भावना को सराहने के लिए छूट जारी करती है। यह छूट हमारी कंपनी द्वारा चीनी सरकार को उपलब्ध कराई गई सेवा के एवज में है, न कि चुकाए गए कर के लिए। यह सरकारी छूट सीधे कंपनी के कार्यपालक को अथवा कंपनी को चुकाई जा सकती है। यह छूट किसको मिलनी चाहिए?



प्रबंधक, वित्तीय नायक, टेरेक्स के मुख्य लेखांकन अधिकारी, मुख्य वित्तीय अधिकारी, टेरेक्स सदाचार एवं अनुपालन टीम के किसी सदस्य, टेरेक्स वित्तीय टीम के किसी सदस्य, टेरेक्स के विधि विभाग के किसी अधिवक्ता, लेखा-परीक्षण समिति के किसी सदस्य या टेरेक्स के निगमीय निदेश मंडल के किसी सदस्य को या टेरेक्स हेल्पलाइन के जरिए जरिए इसकी सूचना देनी होगी।

### आंतरिक और बाह्य पृष्ठताछों, जाँच-पड़तालों और लेखा परीक्षणों के साथ सहयोग

हम नियामकों या लेखा परीक्षकों सहित आंतरिक और बाह्य पृष्ठताछों, जांच-पड़तालों और लेखा परीक्षणों के साथ सहयोग करते हैं और सूचनाओं को छुपाते नहीं हैं। टीम के सदस्यों को जांच पृष्ठताछ या लेखा-परीक्षण के साथ पूरी तरह सहयोग करना अनिवार्य है और जांच के दौरान अनुचित रूप से प्रभावित करने की कोशिश नहीं करनी चाहिए।

### जालसाजी और गलतबयानी

जालसाजी में सोच-विचारकर धोखा दिया जाता है या सूचनाओं की गलतबयानी की जाती है। टेरेक्स में किसी भी प्रकार की जालसाजी में संलग्न होना अस्वीकार्य है।

धौंधली रोकने के लिए तुरंत उसकी जानकारी प्रबंधन को दें।

व्यक्तियों को पैसे, माल सामान और अभिलेखों पर पूर्ण नियंत्रण रखने से रोका जा सकता है। अधिकांश धोखाधड़ी को स्थापित प्रणालियों और नियंत्रणों का सावधानीपूर्वक पालन करने से रोका जा सकता है, और उनमें उल्लेखित नियंत्रणों से बचा जा सकता है। यदि आपको किसी संभावित जालसाजी का पता लगता है तो उसे छिपाने की कोशिश ना करें। धौंधली रोकने का सबसे तेज तरीका अविलंब उसकी सूचना अपने प्रबंधक, महा प्रबंधक/स्थल नायक, वित्तीय नायक, टेरेक्स के मुख्य लेखांकन अधिकारी या मुख्य वित्तीय अधिकारी, निगमीय लेखांकन टीम के किसी सदस्य, टेरेक्स सदाचार एवं अनुपालन टीम के किसी सदस्य, टेरेक्स के विधि विभाग के किसी अधिवक्ता को देना अथवा टेरेक्स हेल्पलाइन के जरिए तुरंत प्रदान करें।

### अभिलेख रखना

हम व्यावसायिक जानकारी की ईमानदार, सटीक और समय-बद्ध तरीके से अभिलेखन और रिपोर्टिंग के प्रति समर्पित हैं। यह महत्वपूर्ण है कि हम ऐसे व्यावसायिक अभिलेख निर्मित करें जो सटीक, विश्वसनीय, पूर्ण, सुगम्य, और समझने में आसान हों।

कंपनी के अभिलेखों को तभी नष्ट किया जा सकता है जब वे उन्हें रखने से संबंधित सभी प्रतिधारण आवश्यकताओं को पूरा कर चुके हों। कंपनी के अभिलेखों को ठीक प्रकार से न रखने या नष्ट करने पर आपके लिए और कंपनी के लिए गंभीर परिणाम हो सकते हैं। अभिलेख के बारे में अधिक जानकारी टेरेक्स निगम की सूचना जीवन-चक्र प्रबंधन नीति में दी गई है।



## अपना परीक्षण करें

हमारे वितरक ने विपणन में खर्च होने वाले पैसे की भरपाई का अनुरोध किया है। मैंने इस वितरक को इस भरपाई के समर्थन में लिखित दस्तावेज भेजने को कहा और उसने निम्नलिखित इन्वोइस भेजा।

### इन्वोइस

प्राप्ति	इन्वोइस नंबर
टेरेक्स निगम	0000000
301 मेरिट 7	
नोरवॉक, सीटी 06851	

### विवरण

स्थानीय व्यापार मेले में भाग लेने के लिए	राशि
विपणन पुनर्भुगतान	€10,000

सामान्यतः व्यापार मेले का खर्चा €5,000 जितना आता है। यह इन्वोइस जो मानक है, उससे अधिक है। क्या मैं इसे अनुमोदित करूँ? मुझे इस वितरक के प्रति सहानुभूति है क्योंकि इसे अभी हाल में एक सौदे में काफी नुकसान हुआ है और उसके पीछे इसने काफी समय और पैसा खर्च किया था।



## ये हितों के अंतर्विरोध के उदाहरण हैं



अपने खाली समय में आप किसी आपूर्क, प्रतिस्पर्धी या ग्राहक के लिए काम करते हैं।



परिवार का एक सदस्य किसी आपूर्क, प्रतिस्पर्धी या ग्राहक का मालिक है।



आपकी पदोन्नति हो जाती है और अब आप अपने परिवार के किसी सदस्या या अपनी प्रेमिका या जीवन-साथी के सीधे पर्यवेक्षक बन जाते हैं।

अंतर्विरोध हमेशा एक समस्या नहीं होता है।

उस अंतर्विरोध का खुलासा करें ताकि टेरेक्स उसका प्रबंधन कर सके।

## हितों में अंतर्विरोध

टेरेक्स के सभी टीम के सदस्य से यह अपेक्षा कि जाती है कि वे हर समय टेरेक्स के सर्वोत्तम हितों में काम करने तथा संभावित हितों के टकराव से अवगत रहें। हितों में अंतर्विरोध तब होता है जब निजी हित कंपनी के हितों में किसी भी तरह से हस्तक्षेप करते हैं।

वास्तविक अंतर्विरोध – और आभासी अंतर्विरोध – दोनों से ही बचना चाहिए। हितों में अंतर्विरोध दो प्रकार के हो सकते हैं: लेन-देन संबंधी या निजी लेन-देन-संबंधी अंतर्विरोध तब होता है जब टीम के सदस्य का निजी वित्तीय या वाणिज्यिक हित हमारी कंपनी के हितों में हस्तक्षेप करते हैं।

लेन-देन-संबंधी हितों में अंतर्विरोध के उदाहरणों में शामिल हैं आपूर्तिकर्ता, ग्राहक, प्रतीयपगी या वितरक में निजी वित्त हित रखना;

• परिवार का कोई करीबी सदस्य या कोई ऐसा व्यक्ति जिसके साथ आप परिवार के सदस्य की तरह व्यवहार रखते हैं। (जैसे, पति या पत्नी, पार्टनर, माँगेतर, मात-पिता, भाई-बहन, संतान या ससुर-सास), आपूर्तिकर्ता, ग्राहक, प्रतीयपगी या वितरक के लिए काम करते हैं या उनका वित्तीय हित रखते हैं;

- आपूर्तिकर्ता ग्राहक, प्रतीयपगी, या वितरक से किसी भी प्रकार का मुआवजा प्राप्त करना; या
- कंपनी के किसी लेन-देन में निजी हित या लाभ की संभावना होना।

इसके अतिरिक्त, टेरेक्स की संपत्ति और गोपनीय सूचना और टेरेक्स में आपकी स्थिति का उपयोग किसी भी निजी लाभ के लिए नहीं किया जाना चाहिए, ना ही आपको किसी ऐसे व्यावसायिक अवसर से व्यक्तिगत रूप से लाभ उठाना चाहिए जो टेरेक्स में आपकी नौकरी करने से प्राप्त हुआ हो।

अंतर्विरोध तब होता है जब टीम के सदस्य का निजी हितवित्तीय या वाणिज्यिक हित हमारी कंपनी के हितों से टकराते हैं।

टेरेक्स टीम के सदस्यों से अपेक्षा की जाती है कि वे अपना पूरा समय और ध्यान टेरेक्स का काम करने में लगाएँगे। बाहरी व्यावसायिक गतिविधियों या निवेश की तभी अनुमति दी जाएगी जब उनमें किसी प्रतिस्पर्धी, ग्राहक, विक्रेता या स्वयं टेरेक्स के साथ सहयोग करना शामिल न हो, या जिनके कारण टीम सदस्य स्वयं ही टेरेक्स का प्रतिस्पर्धी नहीं बन जाता हो। इस तरह की बाहरी व्यावसायिक गतिविधियाँ केवल गैर-कार्य य घंटों के दौरान की जा सकती हैं और उनके कारण टीम के सदस्य में व्यवधान नहीं आना चाहिए।



## अपना परीक्षण करें

मैं टेरेक्स से हाइड्रॉलिक और न्यूमेटिक उपकरण खरीदता हूँ। हम वर्तमान और वैकल्पिक आपूर्कों की समीक्षा कर रहे हैं। मेरी बहन एक सुविख्यात हाइड्रॉलिक आपूर्क के यहाँ बिक्री-कर्मी के रूप में काम कर रही है। मैं जानता हूँ कि उसके द्वारा बताई गई कीमतें प्रतिस्पर्धी होंगी, और उसकी कंपनी के उत्पाद उच्च-गुणवत्ता के लिए ज्ञात हैं। क्या अपनी बहन को टेरेक्स के एक संभावित आपूर्क के रूप में पेश करना मेरे लिए उचित होगा?

हितों में व्यक्तिगत अंतर्विरोध तब होता है जब कार्यस्थल में व्यक्तिगत सम्बन्ध हमारी कंपनी के हितों में हस्तक्षेप करते हैं। हम परिवार के सदस्यों को टेरेक्स में काम करने के लिए प्रोत्साहित करते हैं, क्योंकि यह इसका प्रमाण है कि टेरेक्स काम करने के लिए सबसे अच्छी और सुरक्षित जगह है। हालाँकि, इन परिस्थितियों में हमें कुछ नियमों का पालन करना होगा।

व्यक्तिगत हितों के टकराव या किसी की उपस्थिति से बचने के लिए, हम टीम के सदस्य को उस पद पर नियुक्त नहीं करेंगे, प्रचारित नहीं करेंगे या स्थानांतरित नहीं करेंगे, जहाँ उसका सम्बन्ध टीम के किसी अन्य सदस्य से होगा। उसके संबंध के कारण निम्नलिखित परिस्थितियाँ पैदा होने की संभावना हो:

- परिवार-जन के किसी सदस्य या उसके प्रेमी/प्रेमिका के साथ सीधा पर्यवेक्षक/अधीनस्थ का संबंध बनना हो।
- कार्यनिष्पादन, सुरक्षा, सलामति या टीम के मनोबल पर प्रतिकूल प्रभाव डालने की क्षमता रखता हो।
- वास्तविक या संभावित अंतर्विरोध की स्थिति बने अथवा हितों में अंतर्विरोध का आभास दे;

यदि वर्तमान टीम के सदस्यों के निजी संबंधों में परिवर्तन होता है, जिसके कारण हितों के वास्तविक या आभासी टकराव की स्थिति उत्पन्न होती है तो कंपनी पर्यवेक्षण, सुरक्षा, सलामति और उत्साह की समस्याओं का समाधान करने के लिए कार्यों का पुनरावंटन करने या टीम सदस्य का स्थानांतरण करने की कोशिश करेगी।

अंतर्विरोधों से निपटने की कुंजी पूर्ण खुलासा है। हितों से सभी वास्तविक और संभावित टकरावों का खुलासा टेरेक्स की वार्षिक हितों में टकराव खुलासा प्रक्रिया के दौरान करना होगा। यदि वर्ष के दौरान कभी हितों में टकराव की स्थिति बने, तो आपको तुरंत इसकी सूचना अपने मानव संसाधन प्रतिनिधि, सदाचार एवं अनुपालन टीम के किसी सदस्य, या टेरेक्स के विधि विभाग के किसी अधिवक्ता को देनी होगी।



### भीतरी जानकारी और टेरेक्स के स्टोक में व्यापार

न्यूयॉर्क स्टोक एक्सचेंज में सूचीबद्ध एक सार्वजनिक कंपनी के रूप में टेरेक्स को अमेरिका के प्रतिभूति कानूनों द्वारा विनियमित किया जाता है। जिसे विश्व भर में टेरेक्स केटीम सदस्यों द्वारा अनुपालन करना चाहिए, विशेषकर भीतरी जानकारी को सँभालते और टेरेक्स के स्टॉक में व्यापार करते समय।

भीतरी जानकारी वह जानकारी है जो अभी सार्वजनिक नहीं है और एक विवेकशील निवेशक निवेश निर्णय लेने में महत्वपूर्ण विचार कर सकता है। हितों के सभी वास्तविक या संभावित टकरावों का खुलासा टेरेक्स की हितों में अंतर्विरोध वार्षिक खुलासा प्रमाणन प्रक्रिया के दौरान करना होगा। यदि वर्ष के दौरान हितों में कोई वास्तविक या संभावित टकराव की स्थिति उत्पन्न हो जाए, तो तुरंत ही आपको इसकी सूचना अपने मानव संसाधन प्रतिनिधि, सदाचार एवं अनुपालन टीम के किसी सदस्य, या टेरेक्स के विधि विभाग के किसी अधिवक्ता को देनी होगी।

ऐसी जानकारी के आधार पर जिसे सार्वजनिक नहीं किया गया है और जो आपको "भीतरी व्यक्ति" होने के नाते प्राप्त हुआ है, निगम के स्टॉक को खरीदना और बेचना गैरकानूनी है।



## अपना परीक्षण करें

मैंने किसी को कहते सुना कि हम एक कंपनी का अधिग्रहण कर सकते हैं। मैं इस अधिग्रहण को लेकर काफी उत्साहित हूँ क्योंकि इससे टेरेक्स के मूल्य में बड़ी वृद्धि होगी। चूँकि किसी ने भी "आधिकारिक" रूप से मुझसे यह बात नहीं कही है, क्या मैं अपने परिवार के एक सदस्य को इस अधिग्रहण की जानकारी दे सकता हूँ, ताकि वह तय कर सके कि उसे टेरेक्स का स्टॉक खरीदना चाहिए या नहीं?



टेरेक्स प्रतिभूतियों में, या टेरेक्स जिन अन्य कंपनियों के साथ काम करता है, उनकी प्रतिभूतियों में, उन स्थितियों में लेनदेन बिलकुल नहीं करना चाहिए जिनमें भीतरी जानकारी शामिल हो, या ऐसा प्रतीत होता हो कि उनमें भीतरी जानकारी शामिल हो सकती है। भेदिए व्यापार ( इनसाइडर ट्रेडिंग ) को नियंत्रित करने वाले कानून विश्वभर के सभी टीम के सदस्यों पर लागू होते हैं, चाहे वे जहाँ भी रहते हो; या टीम सदस्यों के जीवन साथी या अन्य रिश्तेदारों और किसी को भी आप परिवार के सदस्य के रूप में मानते हैं।

आपको इस बात का विशेष ध्यान रखना चाहिए कि टेरेक्स द्वारा त्रैमासिक और वर्ष के अंत के वित्तीय परिणामों जैसी महत्वपूर्ण जानकारी के सार्वजनिक रूप से जारी किये जाने से पहले और तुरंत बाद में टेरेक्स प्रतिभूतियों में व्यापार ना करे। एक सामान्य नियम के रूप में ,टेरेक्स टीम के सदस्यों को सूचना जारी होने के ,कम से कम २४ घंटे बीत जाने तक, व्यापार नहीं करना चाहिए। टेरेक्स प्रतिभूतियों में लघु बिक्री और व्यापार जो सट्टा प्रकृति के हैं प्रतिबंधित है

यदि आपके कोई प्रश्न हों, तो कोई भी कार्रवाई करने से पहले कृपया, **टेरेक्स भेदिया व्यापार नीति** , देखें। आप **टेरेक्स के विधि विभाग** के किसी अधिवक्ता से भी संपर्क कर सकते हैं।

### कंपनी की परिसंपत्तियों की रक्षा

हम सभी कंपनी की सम्पत्ति की सुरक्षा के लिए ज़िम्मेदार हैं जिसमें क्षति, चोरी, नुकसान, अपव्यय और दुरुव्यवहार से वास्तविक संपत्तियों और मालिकाना सूचनाओं से रक्षा शामिल है। कंपनी की वास्तविक संपत्तियों में नकद और अन्य वित्तीय परिसंपत्तियाँ, सुविधाएँ, उपकरण, और आपूर्तियां शामिल हैं। मालिकाना सूचनाओं में बौद्धिक संपत्ति (उदा., व्यापार रहस्य, आविष्कार, पेटेंट, व्यापार चिह्न, कॉपीराइट) और गोपनीय व्यावसायिक जानकारी (जैसे व्यावसायिक योजनाएँ, कीमत प्रारूप, अभिकल्प, अप्रकाशित वित्तीय जानकारी, ग्राहक सूचियाँ, सामग्री पत्रक, विक्रेता सूची और इन्वोइस) शामिल है।

टेरेक्स टीम सदस्यों से अपेक्षा की जाती है कि वे हमेशा कंपनी की सभी संपत्तियों के साथ सावधानी और पूरे सम्मान के साथ व्यवहार करेंगे और उन्हें अपव्यय, चोरी, क्षति और दुरुपयोग से बचाएँगे। किसी भी परिस्थिति या घटना जिससे कंपनी की सम्पत्ति की चोरी, क्षति, दुरुपयोग या अपव्यय हो सकता है उसकी जानकारी तुरंत ही **टेरेक्स के सदाचार एवं अनुपालन टीम** के किसी सदस्य, **निगमिय लेखांकन टीम** के किसी सदस्य, या **टेरेक्स के विधि विभाग** के किसी अधिवक्ता,

टेरेक्स की गोपनीय सूचनाओं की रक्षा करने से हमें प्रतिको तुरंत देनी चाहिए।स्पर्धा में आगे रहने में मदद मिलती है।

### बौद्धिक संपत्ति अधिकारों की रक्षा

नए उत्पाद और विचार विकसित करने में टेरेक्स या अन्य कंपनियों और व्यक्तियों द्वारा किए गए निवेशों की रक्षा करने के लिए अति-महत्वपूर्ण हैं। यदि हमारी बौद्धिक संपत्ति की रक्षा नहीं की, तो यह उन कंपनियों को उपलब्ध हो सकती है जिन्होंने हमारी बौद्धिक संपत्ति को विकसित करने में टेरेक्स द्वारा किया गया महत्वपूर्ण निवेश नहीं किया है। यदि टेरेक्स की बौद्धिक संपत्ति, कॉपीराइट, व्यापार-चिह्न, पेटेंट या अन्य मालिकाना सूचनाओं के बारे में प्रश्न हों, तो **टेरेक्स के विधि विभाग** के किसी अधिवक्ता से संपर्क करें।



## कंपनी की गोपनीय व्यावसायिक जानकारी का रक्षण

अपनी नौकरी के दौरान आपको टेरेक्स या अन्य कंपनियों की गोपनीय जानकारी प्राप्त हो सकती है। टेरेक्स की गोपनीय जानकारी की सुरक्षा करना हमारे प्रतिस्पर्धात्मक लाभ के लिए आवश्यक है। यदि हमारे व्यवसाय का समर्थन करने के लिए किसी तृतीय पक्ष को हमारी गोपनीय जानकारी का खुलासा करना आवश्यक न हो, तो हम अपनी गोपनीय जानकारी को किसी भी तृतीय पक्ष के साथ साझा नहीं करते हैं और खुलासे और उपयोग पर प्रतिबंधन लगाते हैं (जैसे, गैर-खुलासा अनुबंध, या गोपनीयता शर्तों को शामिल करके)। हमें दूसरों के वैध बौद्धिक संपत्ति अधिकारों का भी आदर करना है।

टीम के सभी सदस्यों को कंपनी और तृतीय पक्ष दोनों की मालिकाना जानकारी को अनधिकृत खुलासे, परिवर्तन या क्षति, दुरुपयोग से सुरक्षित रखने के लिए व्यक्तिगत जिम्मेदारी लेनी चाहिए। मालिकाना जानकारी की रक्षा के लिए टीम सदस्यों को निम्नलिखित अतिरिक्त कदम भी उठाने होंगे:



- 1 अनधिकृत व्यक्तियों या पक्षों तक पहुंच प्रतिबंधित करें।
- 2 **तुरंत सूचित करें** - यदि आपको गलती से गोपनीय जानकारी में पहुंच मिल जाए, तो तुरंत ही मानव संसाधन, प्रबंधन के किसी सदस्य, कंपनी के डेटा रक्षण अधिकारी को सूचित करें या **टेरेक्स हेल्पलाइन** के जरिए सूचित करें।
- 3 टेरेक्स द्वारा नियंत्रित या तृतीय पक्षों द्वारा अधिकृत प्रणालियों पर मालिकाना जानकारी को प्राप्त करें।
- 4 **अनुमोदन प्राप्त करें** - क्लाउड-आधारित प्रणालियों/अनुप्रयोगों का उपयोग करने से पहले टेरेक्स आईटी से अनुमोदन प्राप्त करें (सॉफ्टवेयर स्थापन नीति देखें)।
- 5 टेरेक्स के बाहर प्रेषित करने से पहले मालिकाना जानकारी को कूटलिखित करें। इसे मोबाइल डिवाइस जैसे लैपटॉप, टैबलेट और स्मार्टफोन पर संग्रह करें या इसे हटाने योग्य मीडिया जैसे यूएसबी ड्राइव, सीडी या डीवीडी पर स्टोर करें। मोबाइल उपकरणों और हटाने योग्य मीडिया को टेरेक्स आईटी द्वारा उपयोग के लिए जारी या अनुमोदित किया जाना चाहिए।
- 6 **सामाजिक माध्यमों** (जैसे, फेसबुक, ट्विटर, वी-चैट, इंस्टाग्राम, स्नेपचैट, या लिंकड-इन) या फोन, ईमेल या सूचना संग्रह और प्रेषण के अन्य इलेक्ट्रॉनिक उपायों का उपयोग करते समय विशेष रूप से सावधान रहें।
- 7 **सार्वजनिक स्थानों पर** जहाँ अन्य लोग आपकी बात सुन सकते हों, वहाँ पर मालिकाना जानकारी की चर्चा नहीं करें।

यह भी ध्यान में रखें कि टेरेक्स में आपकी सेवा समाप्त होने पर भी आप पर यह दायित्व जारी रहेगा कि टेरेक्स की मालिकाना जानकारी को आप डाउनलोड या स्थानांतरित नहीं करेंगे, न ही उसका उपयोग करेंगे, और उसे किसी अन्य पक्षों को उपलब्ध नहीं कराएँगे।



## अपना परीक्षण करें

चूँकि मैं मानव संसाधन विभाग में हूँ, मैं टीम सदस्यों से संबंधित बहुत सारे गोपनीय डेटा पर काम करता हूँ। चूँकि मैं टेरेक्स के अनेक स्थलों का दौरा करता रहता हूँ, टीम सदस्यों से संबंधित जिस जानकारी की मुझे आवश्यकता पड़ती है, उसे मुझे कहाँ संग्रहित करना चाहिए?

### प्रतिस्पर्धी जानकारी एकत्र करने जा रहे हैं?

हम प्रतिस्पर्धी जानकारी प्राप्त करने के लिए छल या गैरकानूनी तरीकों का उपयोग नहीं करते हैं।



ईमानदारी के साथ संप्रेषण करें



सार्वजनिक रूप से उपलब्ध जानकारी का उपयोग करें



कंपनी के गोपनीय जानकारी का विनिमय नहीं करें



ऐसी अनुसंधान कंपनियों का इस्तेमाल नहीं करें जो ऐसे तरीके काम में लाते हैं, जिनका हम उपयोग नहीं कर सकते हैं

### प्रतिस्पर्धी जानकारी

व्यवसाय में प्रतिस्पर्धी जानकारी एकत्र करना नियमित है। हालांकि प्रतिस्पर्धी जानकारी प्राप्त करने के लिए छल-कपट या गैरकानूनी साधनों का उपयोग कभी नहीं किया जाना चाहिए एक टीम सदस्य जो अनुचित रीति से किसी प्रतिस्पर्धी की गोपनीय जानकारी प्राप्त कर लेता है, उसे उस जानकारी का खुलासा नहीं करना चाहिए, न ही उसकी प्रतिलिपि बनानी चाहिए। **प्रतिस्पर्धी जानकारी संकलन** के बारे में अधिक जानकारी **टेरेक्स के विश्व-व्यापी इंटरनेट** में उपलब्ध है।

जिन टीम के सदस्य जो पहले टेरेक्स के किसी प्रतिस्पर्धी के यहां काम कर चुके हैं, उन्हें किसी प्रतिस्पर्धी की गोपनीय जानकारी का खुलासा नहीं करना चाहिए, और ना ही उन्हें पूछने या जानकारी करने की अनुमति दी जाएगी

### संचार और सूचना प्रणालियाँ

टेरेक्स अपने टीम सदस्यों को अधिक कार्यकुशलता से काम करने के लिए विभिन्न प्रकार के उपकरण उपलब्ध कराता है। आपके काम की जिम्मेदारियों के आधार पर आपके पास ईमेल, क्लाउड-आधारित अनुप्रयोगों, कंप्यूटरों, सर्वरों, टैब्लेटों (जैसे आईपैड), स्मार्टफोनों (जैसे आईफोन या एंड्रॉइड), प्रिंटरों, फैक्स मशीनों, वीडियो सम्मेलनों, टेलिफोनों, वाणी-मेल और/या अन्य संप्रेषण युक्तियों में पहुँच पहुंच हो सकती है। ये उपकरण कंपनी की संपत्तियाँ हैं और इनका उपयोग हमारे **टेरेक्स मार्ग** के मूल्यों, टेरेक्स की नीतियों और लागू होने वाले कानूनों का अनुपालन करते हुए करना चाहिए।

जब तक आप अधिकृत रूप से ऐसा करने के लिए अधिकृत नहीं है, तब तक सिस्टम या भौतिक क्षेत्रों तक पहुंचने का प्रयास न करें। इसी तरह तीसरे पक्ष को उचित प्राधिकरण के बिना कंपनी सिस्टम और भौतिक क्षेत्रों तक पहुंचने की अनुमति न दें। आईटी सिस्टम केवल उस व्यक्ति द्वारा उपयोग किया जाना चाहिए जिसके लिए उपयोगकर्ता खाता असाइन किया गया है, ना की किसी अन्य सदस्य द्वारा।



## अपना परीक्षण करें

प्रतिस्पर्धी जानकारी इकट्ठा करना मेरे काम का हिस्सा है ताकि मैं बाजार को समझ सकूँ और व्यवसाय के लिए प्रतिस्पर्धा कर सकूँ। मैं क्या तरीके अपना सकता हूँ?

आपको पता होना चाहिए कि, आपके स्थल की नीति या स्थानीय कानून अलग-अलग प्रावधान ना करें, तो:

- कंपनी की प्रणालियों या युक्तियों द्वारा प्रेषित, प्राप्त या संग्रहित सभी संप्रेषण और जानकारी टेरेक्स की संपत्ति है;
- कंपनी के सिस्टम या डिवाइस का इस्तेमाल कभी भी अनुपयुक्त, आपत्तिजनक, मानहानिकारक या परेशान करने वाली सामग्री या गतिविधि के लिए नहीं किया जाना चाहिए;
- टेरेक्स ईमेल और अन्य कंप्यूटर प्रणालियाँ टेरेक्स के व्यावसायिक उपयोग के लिए हैं, उनके निजी उपयोग की सीमित पैमाने पर ही अनुमति है;
- टेरेक्स आपके द्वारा किसी टेरेक्स सिस्टम के व्यक्तिगत उपयोग (जैसे ईमेल, डेक्सटॉप, लैपटॉप) के परिणाम स्वरूप आपके द्वारा संग्रहित किसी भी जानकारी को सुरक्षित रखने, पुनर्प्राप्त करने के लिए जिम्मेदार नहीं है;
- कंपनी के ईमेल, वाणीमेल, कंप्यूटर, फोन या अन्य संप्रेषण प्रणालियों का उपयोग करते समय आपको गोपनीयता की कोई अपेक्षा नहीं करनी चाहिए;
- कंपनी को यह अधिकार है कि वह किसी टीम सदस्य के ईमेल खाते, वाणीमेल, कंप्यूटर, फोन या अन्य अभिलेखों, जिनमें संप्रेषण और/या इंटरनेट पर की गई गतिविधियाँ शामिल हैं, पर नजर रखें और उन्हें देखें।
- सॉफ्टवेयर, प्रणालियाँ या सास समाधान प्राप्त करने के लिए या उन्हें स्थापित करने के लिए टेरेक्स आईटी से अग्रिम अनुमोदन की आवश्यकता है। अधिक जानकारी के लिए **सॉफ्टवेयर स्थापन नीति** देखें;
- कंपनी के व्यवसायों के लिए व्यक्तिगत उपकरणों का उपयोग नहीं किया जा सकता है, न ही इन्हें टेरेक्स आईटी की लिखित अनुमोदन के बिना टेरेक्स के किसी भी आंतरिक नेटवर्क में जोड़ा जा सकता है; और
- कंपनी को किसी भी टीम के सदस्य की निजी युक्ति में, जैसे टैबलेट या स्मार्टफोन में, संग्रहित कंपनी की सूचनाओं को मिटाने का अधिकार है।

## आंकड़ों की गोपनीयता और रक्षा

टेरेक्स टीम के सदस्यों और अन्य लोगों से संबंधित व्यक्तिगत डेटा की गोपनीयता का सम्मान करता है, और जिन देशों में हम काम करते हैं उन देशों में डेटा सुरक्षा और सुरक्षा आवश्यकताओं का अनुपालन करने के लिए प्रतिबद्ध है। टेरेक्स के सभी टीम सदस्यों को अनिवार्य रूप से **टेरेक्स निगम की डेटा रक्षण नीति** का अनुपालन करना है।

टेरेक्स भेजने और प्राप्त करने वाले देशों के गोपनीय कानूनों के अनुपालन में व्यक्तिगत डेटा को अंतरराष्ट्रीय स्तर पर स्थानांतरित करता है। टेरेक्स निगम व्यक्तिगत रूप से पहचान योग्य जानकारी को देखभाल और सुरक्षा के साथ संभालने के लिए प्रतिबद्ध है, ताकि यह सुरक्षित हो सके की उसका दुरुपयोग नहीं किया गया है और बिना अधिकार के उसे देखा नहीं गया है या उसका खुलासा किया गया है या उसे बदला या नष्ट नहीं किया गया है।

निजी डेटा की सुरक्षा करते समय टीम के सदस्यों को निम्नलिखित दिशा निर्देशों का पालन करना चाहिए

- **निजी डेटा का उपयोग अभीष्ट तरीके से ही कर।** हमेशा अपने मूल उद्देश्य के लिए व्यक्तिगत डेटा का उपयोग करें। हम एक कारण से व्यक्तिगत डेटा एकत्रित करके उसका उपयोग किसी दूसरे के लिए नहीं कर सकते हैं।
- **निजी डेटा को सुरक्षित रखें।** निजी डेटा वाले दस्तावेजों को दूसरे स्थानों को भेजते समय, उन्हें कूटलेखित करें और पासवर्ड से रक्षित करें। उपयोग में न होने पर फाइलों, दराजों और लैपटॉपों को लॉक करके रखें।
- **भेजने से पहले जाँचें।** निजी डेटा को प्रेषित करने से पहले सुनिश्चित करें कि आपने ईमेल संलग्नों के प्राप्ति को ठीक से पहचान लिया है।
- **काम हो जाने पर नष्ट कर दें।** निजी जानकारी वाले अभिलेखों को तब तक ही रखा जाना चाहिए जब तक अपेक्षित उद्देश्यों के लिए उनकी आवश्यकता है। इसके बाद उस निजी जानकारी को उचित रूप से नष्ट कर दें। दस्तावेजों को रखने के बारे में अधिक जानकारी **टेरेक्स निगम की सूचना जीवन-चक्र प्रबंधन नीति** में दी गई है।

- **निजी जानकारी में हुए संदिग्ध या संभावित दखल की तुरंत सूचना दें।** यदि आपको संदिग्ध या संभावित दखल के बारे में पता चले, तो तुरंत ही इसकी सूचना **डेटा रक्षण अधिकारी** को दें।

यदि डेटा की गोपनीयता या रक्षण के बारे में आपके कोई प्रश्न हों, तो टेरेक्स के डेटा **रक्षण अधिकारी** से संपर्क करें।

### निजी जानकारी की रक्षा करने के लिए 5 सुझाव



1

अभीष्ट रूप से उपयोग करें



2

उसे सुरक्षित रखें



3

भेजने से पहले जाँचें



4

काम हो जाने पर नष्ट कर दें



5

निजी जानकारी में हुए संदिग्ध या संभावित दखल की तुरंत सूचना दें



टेरेक्स मार्ग

# हमारी सरकारों और समुदायों के साथ

सभी कानूनों का पालन करना - अक्षरशः और भावना में - हम व्यवसाय कैसे करते हैं इसका एक हिस्सा है। इस संहिता का निम्नलिखित अनुभाग - हमारी सरकारों और समुदायों के साथ टेरेक्स मार्ग वर्णन करता है - गौरवपूर्ण वैश्विक, राष्ट्रीय और स्थानीय नागरिक होने के प्रति हमारी प्रतिबद्धता का और इस संबंध में सभी टेरेक्स टीम सदस्यों से क्या अपेक्षाएँ रखी जाती हैं, इसका वर्णन करता है।

## कानूनों का अनुपालन

हम विश्व स्तर पर कारोबार करते हैं। इसके परिणाम स्वरूप हमारे संचालन कई देशों, राज्यों, प्रांतों, नगरपालिकाओं और यूरोपीय संघ जैसे साझीदारियों के कानूनों के अधीन हैं।

अमेरिका में स्थित कंपनी होने की हैसियत से, कई मामलों में, अमेरिका के कानून हमारे और हमारे सहयोगियों पर, तथा उन दूसरे देशों में जहाँ टेरेक्स अपना व्यवसाय करता है, वहाँ काम कर रहे टेरेक्स के टीम सदस्यों पर, लागू होते हैं। अन्य देश भी अपने कानूनों को अपने देश की सीमाओं के बाहर लागू कर सकते हैं।



हम उच्चतम स्तर की नैतिकता के साथ संचालन करने और प्रत्येक देश में जहां हम काम करते हैं वहां के सभी लागू कानूनों, विनियमों और उद्योगगत संहिताओं का पालन करने के लिए प्रतिबद्ध हैं। हम तृतीय पक्षों के माध्यम से गैरकानूनी कामों में संलग्न नहीं होते हैं। संलग्न नहीं होंगे।

कुछ मामलों में 2 या उससे अधिक देशों के लागू कानूनों के बीच या लागू कानूनों और संहिता के बीच या टेरेक्स नीति के प्रावधानों के बीच अंतर्विरोध हो सकता है। उन मामलों में हमेशा कानून अनुरूप या मानक का अनुपालन करेंगे जिसमें उच्च नैतिक व्यवहार की अपेक्षा की गई है। यदि इस तरह के अंतर्विरोधों का समाधान करने में आपको मदद की आवश्यकता हो, तो **टेरेक्स के मुख्य सदाचार और अनुपालन टीम या टेरेक्स के विधि विभाग** के किसी अधिवक्ता से संपर्क करें।

### मानवाधिकार

मानवाधिकारों को यह सुनिश्चित करती है कि हमारे टेरेक्स मार्ग मूल्यों के अनुरूप हैं। हम मौलिक मानवाधिकारों और सभी की स्वतंत्रता की परवाह सम्मान और समर्थन से करते हैं। मानवाधिकार एक समतापूर्ण, निष्पक्ष, और स्वयंपोषी समाज का आधार हैं, और मानवाधिकारों की रक्षा करना सभी टीम के सदस्यों की जिम्मेदारी है। हमारी कंपनी में हमारे व्यवसायों या आपूर्ति श्रृंखलाओं में किसी भी प्रकार की गुलामी, बेगार, मनुष्यों की खरीद-फरोख्त, बाल मजूरी या जबर्दस्ती कराए गए श्रम के लिए शून्य सहनशीलता है। साथ ही, हमारे उत्पाद विवादास्पद खनिजों से मुक्त हैं, इसे सुनिश्चित करने के लिए हमारे यहाँ प्रणालियाँ मौजूद हैं। टेरेक्स हमारे व्यवसाय में और हमारी आपूर्ति श्रृंखला में मानव अधिकारों का समर्थन कैसे करता है, इसके बारे में अधिक जानकारी के लिए **स्वयंपोषणीयता रिपोर्ट** पढ़ें।

हम अपने आपूर्तिकर्ताओं के लिए कुछ मानक निर्धारित करते हैं और उनसे सामाजिक कानून और नैतिक रूप से जिम्मेदार होने की अपेक्षा करते हैं। टेरेक्स के साथ कारोबार करने वाले सभी आपूर्तिकर्ताओं से हम अपेक्षा रखते हैं कि वे मानवाधिकारों, श्रम, स्वास्थ्य और सुरक्षा, पर्यावरण, और व्यावसायिक नैतिकता से जुड़ी प्रथाओं का समर्थन करेंगे, जिन्हें हमारी **आपूरक आचार संहिता** में स्पष्ट किया गया है।



टेरेक्स प्रथम कंपनी था जिसने पूर्ण रूप से बिजली से चलने वाले यूटिलिटी ट्रकों का विपणन शुरू किया।

### पर्यावरण

स्वयंपोषणीयता के सिद्धांतों को लागू करना, हमारे कार्बन उत्सर्जनों को कम करना, और स्थानीय पर्यावरणीय चुनौतियों से निपटना न केवल हमारे ग्राहकों के लिए मूल्य-वर्धन करते हैं, बल्कि नागरिकता वाले हमारे केंद्रभूत मूल्य को भी व्यक्त करते हैं। व्यावसायिक निर्णय लेते समय हमारे प्रचालनों और आपूर्ति श्रृंखला में ऊर्जा, ईंधन, जल, और अन्य संसाधनों की खपत को कम करने तरीकों पर विचार किया जाना चाहिए। हम जो यंत्र और उपकरण उत्पादित करते हैं, उनकी कार्यक्षमता में सुधार लाने के प्रति समर्पित हैं, और हम अपने प्रचालनों में पुनःशुद्धीकरण, पुनरुपयोग और नवीनीकरण (रीफर्बिशमेंट) के जरिए अपपदार्थों के न्यूनीकरण को अपनाते हैं। हमारे कार्बन उत्सर्जन को कम करने और हम जिस दुनिया में प्रमुख रहते हैं उसे बेहतर बनाने की यात्रा में हम टीम के सभी सदस्य प्रमुख हित कारक हैं।

हम जिन सब देशों में प्रचालन करते हैं, वहाँ के सभी पर्यावरणीय कानूनों और विनियमों का अक्षरशः पालन करने और उनकी मूल भावनाओं का सम्मान करने के प्रति प्रतिबद्ध हैं। इसके अतिरिक्त, प्रत्येक टेरेक्स टीम के सदस्य पर यह व्यक्तिगत जिम्मेदारी है कि वह किसी भी उल्लंघन या छलकाव या पर्यावरण में विमुक्ति या विसर्जन की जानकारी तुरंत अपने पर्यवेक्षक, स्वास्थ्य-सुरक्षा-पर्यावरण पेशवर, या स्थल नायक को दे।

टेरेक्स बिना किसी अपवाद के किसी भी सरकारी प्रपत्र पर, किसी अनुवीक्षण प्रतिवेदन में या किसी भी सरकारी अभिकरण द्वारा जानकारी माँगे जाने पर ऐसी जानकारी देना जिसके बारे में ज्ञात है कि वह गलत है, टेरेक्स में निषिद्ध है, और इस निषेध का कोई भी अपवाद स्वीकार्य नहीं है। नमूनों के साथ छेड़छाड़ करना या उन्हें कमजोर करना, या अन्य रीति से प्रतिचयन (सैंप्लिंग) के परिणामों के बारे में झूठी जानकारी उपलब्ध कराना,



और परमिट की शर्तों या पर्यावरणीय डेटा के संग्रह, प्रतिचयन, परीक्षण, विश्लेषण या अभिलेखन पर लागू होने वाले प्रोटोकॉलों का अनुपालन करना सख्त वर्जित है। इसके अतिरिक्त किसी भी पर्यावरण नियंत्रण नियामक या परमिट शर्तों का उल्लंघन करना सख्त वर्जित है।

सभी लागू होने वाले परमिट प्राप्त किए जाएँगे और इन परमिटों की शर्तों का पालन किया जाएगा। हम पर्यावरण में अपशिष्ट निर्वहन और रिलीज को कम करने और रोकने के लिए पर्यावरण संरक्षण के लिए प्रतिबद्ध हैं। हम सभी कच्चे मालों, उत्पादों और अपशिष्ट पदार्थों के सुरक्षित उपयोग, हस्तन, परिवहन और निपटारे के लिए भी प्रतिबद्ध हैं।

### सामुदायिक समर्थन और भागीदारी

हमें विश्व भर के अनेक समुदायों के साथ काम करने का सौभाग्य प्राप्त हुआ है। उन सभी समुदायों के नागरिकों के प्रति हमें हमेशा उत्तरदायित्वपूर्ण ढंग से व्यवहार करना है। इसका मतलब है कि हमारे संचालन को सुरक्षित रूप से संचालित पूरा करना है और किसी भी आपात स्थिति से निपटने के लिए तैयार रहना है।

हम सक्रिय रूप से संलग्न होकर अपने समुदायों का समर्थन करते हैं और उन्हें विकसित करते हैं। हमारी भागीदारी किसी स्थानीय युवा संगठन को प्रायोजित करने जैसा सरल कार्य भी हो सकता है या कोई विद्यालय या अस्पताल बनाने में मदद करने जैसा जटिल कार्य भी। हम अपने समुदायों के नागरिक हैं। जब हम अपने समुदायों को बेहतर बनाते हैं, तब हम अपने व्यवसाय को भी मजबूत बनाते हैं।

### धर्मार्थ योगदान, प्रायोजन और अंशदान

टेरेक्स की ओर से किए गए सभी धर्मार्थ योगदान, प्रायोजन, और अंशदान (सम्मिलित रूप से, "योगदान") सम्मानजनक उद्देश्यों के लिए होने चाहिए, और ये कभी भी इस शर्त पर नहीं होने चाहिए कि इनसे टेरेक्स को कोई अनुचित लाभ मिलेगा। \$15,000 या इससे कम मूल्य के योगदान (1) महा प्रबंधक या स्थल के मुख्य अधिकारी, और (2) व्यवसाय-खंड के अध्यक्ष, इन दोनों के द्वारा लिखित में पूर्वानुमोदित होने चाहिए। किसी व्यक्ति या सत्व को 12-महीनों की अवधि में किए गए \$15,000 या इससे अधिक मूल्य के एकमुश्त योगदान या अनेक किश्तों में योगदान टेरेक्स के (1) मुख्य कार्यकारी अधिकारी, और (2) महा परामर्शक, इन दोनों के द्वारा लिखित में पूर्वानुमोदित होने चाहिए।

### राजनीतिक गतिविधि और योगदान

हम राजनीतिक गतिविधियों में भाग लेने के लिए टीम के सदस्यों के अधिकार का सम्मान करते हैं, हाँलाँकि यह पूर्णतः निजी और स्वैच्छिक निर्णय होगा। टीम के सदस्यों की राजनीतिक गतिविधियाँ उनके अपने समय में और अपने संसाधनों से की जानी चाहिए। हर समय आपको स्पष्ट करना होगा कि आपके विचार और कार्य आपके हैं, कंपनी के नहीं।

निगमीय राजनीतिक गतिविधियों पर कड़ी सीमाएँ होने के कारण, टीम सदस्य टेरेक्स की ओर से या कंपनी के फण्ड से कोई प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष योगदान नहीं दे सकते हैं जब तक की अग्रिम रूप से मुख्य निष्पादन अधिकारी, **मुख्य वित्तीय अधिकारी** या टेरेक्स निगम के **महा सलाहकार** से अधिकृत न किया गया हो। कई देश के कानून निगमों राजनीतिक योगदान को कड़ाई से सीमित करते हैं। इन कानूनों का उल्लंघन करने पर गंभीर दंड दिया जा सकता है, जिसमें कारावास भी शामिल है।



## अपना परीक्षण करें

मेरे प्रबंधक ने एक राजनीतिक उम्मीदवार के समर्थन में अंशदान करने को कहा, जिसका वह पक्षधर है। क्या यह उचित है?



अनुक्रमणिका

अ

अंशदान 35  
अदायगयिँ 20, 21, 25  
अनुचति अदायगयिँ 20 देखे भ्रष्टाचार  
अभलिख 25, 26, 32  
अभलिख रखना 26  
अवैध धन को वैध बनाना 6, 21  
आंकड़ों की गोपनीयता और रक्षा 32

आ

आचार और व्यवहार संहति 1, 5, 6  
आपूरक 17, 18, 19, 27, 34  
आयात 21 देखे नरियात नरित्रण  
आर्थकि सैक्शन 21, 23

इ

इंटरनेट 5, 9, 13, 22, 23, 31  
इन्वोइस 29  
इस संहति का उल्लंघन 5, 6, 7

ई

ईमेल 30, 31, 32

उ

उत्पाद गुणवत्ता और सुरक्षा 16

ए

एजेंट 20 देखे तृतीय पक्ष  
एथकिस्पोइंट 9

क

कंपनी की परसिंपत्तयिँ 29 देखे परसिंपत्तयिँ  
कंप्यूटर 31  
कानून 10, 11, 12, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 28, 31, 32, 33, 34, 36  
कानूनों का अनुपालन 33

काम को कुछ पलों के लिए रोक दें 12  
ककिबैक 20 देखे भ्रष्टाचार  
कीमत मॉडल 29  
कीमते 17  
कूटलेखन 30, 32  
कॉपीराइट 29  
क्लाउड-आधारति अनुप्योग 30, 31

ख

खुला द्वार नीति 8

ग

गलत-बयानी 26  
गुणवत्ता 3, 16, 18, 27  
गुलामी 34  
गोपनीय जानकारी 16, 17, 27, 29, 30, 31  
गोपनीय हेल्पलाइन 9  
ग्राहक 1, 2, 3, 5, 13, 14, 16, 17, 18, 29, 34  
ग्राहक सूचयिँ 29

च

चतिाएँ जाहरि करना 5, 7, 8, 9, 14

छ

छलकाव 34 देखे पर्यावरण

ज

जबरदस्ती कराया गया शर्म 34  
जाँच-पड़ताल 26  
जीएएपी 25

ट

टेरेक्स का ध्येय 2  
टेरेक्स का मशिन 2  
टेरेक्स की दृष्टि 2  
टेरेक्स जीवन रक्षक व्यवहार 12  
टेरेक्स नविशक संबंध 15

टेरेक्स मार्ग 1, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 14, 16, 18, 24, 31, 33, 34  
टेरेक्स वर्धिविभाग 6, 17, 20, 26, 28, 29, 34  
टेरेक्स स्टॉक 28  
टेरेक्स हेल्पलाइन 1, 6, 9, 10, 26, 30  
टेलफोन 31  
टैब्लेट 30, 31, 32

ठ

ठहरना 18 देखे सौजन्यताएँ  
ठेकेदार 5, 7

ड

डराना-धमकाना 14 देखे तंग करना  
डीवीडी 30 देखे हटाई जा सकनी वाली युक्तयिँ  
डेस्कटॉप 32

त

तंग करना 6, 14  
तृतीय पक्ष 6, 17, 20, 30, 31, 34  
तोहफे 18, 19, 21

द

दलाल 20  
दस्तावेजों को रखना 26, 32

ध

धमकयिँ 14 देखे तंग करना  
धोखा-धड़ी 6, 7, 17, 26

न

नकद 19, 20, 21, 29  
नशीली दवाएँ या शराब 15  
नस्ल 13  
नागरकिता 3, 34 देखे टेरेक्स मार्ग  
नजिी डेटा 32  
नजिी बर्ताव 11, 14  
नजिी संबंध 28 देखे हतिों में अंतर्वरिीध

परिचय	मदद माँगें या अपनी चिंताएँ जाहिर करें	टीम सदस्य और कार्यस्थल	ग्राहक और विक्रय स्थल	कंपनी और हिस्सेदार	सरकारें और समुदाय	अनुक्रमणिका
नरितर सुधार 3, 11 नरिणय 3, 7, 13, 15, 34 नरियात नयित्रण 21, 22 नषिठा 1, 3, 5, 6, 16, 17, 21, 24 नषिपक्ष प्रतसिपर्धा 17 देखें वशिवास-भंग नषिपक्ष बर्ताव 14 नषिपक्ष लेन-देन 17 नेटवर्क 31	पतया पत्नी 29 देखें हतियों में अंतर्वरीध परिवार 7, 8, 11, 27 देखें हतियों में अंतर्वरीध पर्यवेक्षक 6 पहचान 9, 13 पुनर्नरियात 21 पूछताछ 6, 15, 26 देखें जाँच-पड़ताल पेटेट 29 प्रतभूतिकानून 28 प्रतशीध 6, 10, 14 प्रतसिपर्धी 17, 27, 31 प्रतसिपर्धी जानकारी 31 प्रबंधन, की जम्मिमेदारी 6, 9, 10 प्रटिर 31 फैक्स मशीन फैक्स मशीन 31	भ्रष्टाचार-रोधी कानून 18, 20 देखें भ्रष्टाचार  म मनुष्यों की खरीद-फरोख्त 34 मनोरंजन 18, 19 मीडिया 15, 30, 31 मोबाइल युक्तियाँ 30  य यात्रा 18, 21, 30 यूसबी ड्राइव 30 योगदान 35 देखें राजनीतिक यौन अभिरुचि 13 यौन उत्पीड़न 6, 14  र राजनीतिक गतविधियाँ और योगदान 35 राष्ट्रीयता 13 रशितेदार 29 देखें हतियों में अंतर्वरीध रशिवत 20 देखें भ्रष्टाचार  ल लगि 13 लेखांकन 24, 25 लेखा-परीक्षण 26 लैपटॉप 30, 32  व वकिर्य-स्थल 1, 5, 13, 16, 17, 20 वकिरेता 14 वकिरेता सूचियाँ 29 वतिरक 17, 20 वतितीय जानकारी 29 वतितीय परसिंपत्ति 29 वतितीय रपिर्टगि 24, 25, 26 वशिवास-भंग 17 व्यापार चहिन 29 व्यापार प्रतबिंध 21, 22, 23 व्यापार मेले 17 व्यापार रहस्य 29	व्यापार संघ/ बैठकें 17  श शराब 15  स संप्रेषण समर्थन और संलग्नता 15 संयुक्त उद्यम 5, 22 संस्कृति और समावेशन 13 समान नयिोजन अवसर 14 समावेशन 3, 12 देखें संस्कृति और समावेशन समुदाय 3, 5, 13, 33, 36 सम्मान 3, 9, 12, 14, 18, 29, 30, 32, 33, 34, 35 सर्वर 31 सलाहकार 5, 7, 14 सही नरिणय लेना 7 साझेदार 17 देखें हतियों में अंतर्वरीध सामाजिक माध्यम 15, 30, 31 सामान आगे भेजने वाले 20 सामान्यतः स्वीकृत लेखांकन सदिधांत 25 सामुदायिक समर्थन और भागीदारी 35 सार्वजनिक अधिकारी 18 सार्वजनिक पूछताछ 15 साहस 3 देखें टेरेक्स मार्ग सीडी 30 देखें हटाया जा सकने वाला माध्यम सुरक्षा 3, 6, 8, 12, 15, 16, 18, 28, 34 सेवकीय नेतृत्व 3 देखें टेरेक्स मार्ग सेवा-भाव 34 स्मार्टफोन 30, 31, 32 स्वास्थ्य और सुरक्षा 12  ह हटाया जा सकने वाला माध्यम 30 हसिा 14 देखें तंग करना हतियों में अंतर्वरीध 27, 28 हसिसेदार 3, 5, 24, 25 हेल्पलाइन 1, 6, 9, 10, 26, 30 होते-होते रह गए हादसे 11, 12			